

SC5400 SERIES

Прахосмукачка

ръководство за потребителя

☒Преди работа с уреда моля прочетете внимателно инструкциите.
☒Да се използва само на закрито.

Bulgarian

imaginethe possibilities

Благодарим ви, че закупихте продукт на Samsung.



информация за безопасност

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- Преди работа с уреда моля прочетете внимателно цялото ръководство и го запазете за справка.



- Инструкциите за работа се отнасят за различни модели, затова характеристиките на вашата прахосмукачка може леко да се различават от описаните в това ръководство.

ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ ЗА ВНИМАНИЕ/РЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Означава, че съществува опасност от смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	Означава, че съществува риск от нараняване или материални щети.

ДРУГИ ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

	Означава нещо, което НЕ трябва да правите.
	Означава нещо, което трябва да спазвате.
	Означава, че трябва да изключите щепсела на кабела от контакта.

информация за безопасност

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Прочетете внимателно всички инструкции. Преди включване проверете дали напрежението в мрежата отговаря на посоченото върху табелката отдолу на уреда.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Не използвайте прахосмукачката върху мокър килим или под. Не я използвайте за засмукване на вода.
3. Не използвайте прахосмукачката без колектор за прах. Изпразвайте колектора за прах, преди да се е напълнил, за да поддържате уреда в добро състояние.
4. Поставете ключа на позиция “STOP” / или MIN /, преди да включите щепсела в ел мрежа.
5. Не използвайте прахосмукачката за събиране на кибритени клечки, тлеещи въглени или угарки. Съхранявайте прахосмукачката далеч от печки и други източници на топлина. Топлината може да деформира и промени цвета на пластмасовите части на уреда.
6. Избягвайте да засмуквате твърди и остри предмети с прахосмукачката, защото те могат да повредят частите й. Не стъпвайте върху маркуча. Не поставяйте тежести върху маркуча. Пазете от задръстване смукателния и изходния отвор.
7. Преди изключване от контакта изключете прахосмукачката от бутона върху корпуса. Преди смяна торбичката или колектора за прах изключете от контакта. За избягване на повреда издърпвайте кабела от контакта, като хващате щепсела, а не самия кабел.
8. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
9. Трябва да се наблюдават децата, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
10. Преди почистване или поправка на уреда изключете кабела от контакта.
11. Не се препоръчва използване на удължител.
12. Ако прахосмукачката ви не работи добре, изключете кабела от контакта и се консултирайте със сервизен техник.
13. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, от негов сервизен техник или от квалифицирано лице, за да се избегне всякакъв риск.
14. Не хващайте прахосмукачката за маркуча, когато я местите. Използвайте дръжката на прахосмукачката.
15. Изключете уреда от контакта, когато не го използвате. Преди изключване от контакта изключете от бутона върху уреда.

съдържание

СГЛОБЯВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА
05

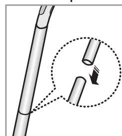
РАБОТА С ПРАХОСМУКАЧКАТА
06
06 Бутон за вкл./из кл.
06 Захранващ кабел
07 Регулатор на мощноста

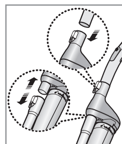
ПОДДРЪЖКА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ И ФИЛТЪРА
08
08 Употребявани аксесоари
09 Поддръжка на приставките за под
10 Почист ване на циклонения филтър (опция)
10 Проверка на индикатора на филтъра
11 Смяна на торбичката за прах
11 Почистване на входния филтър
12 Почистване на изходния филтър
13 Смяна на батерията (опция)

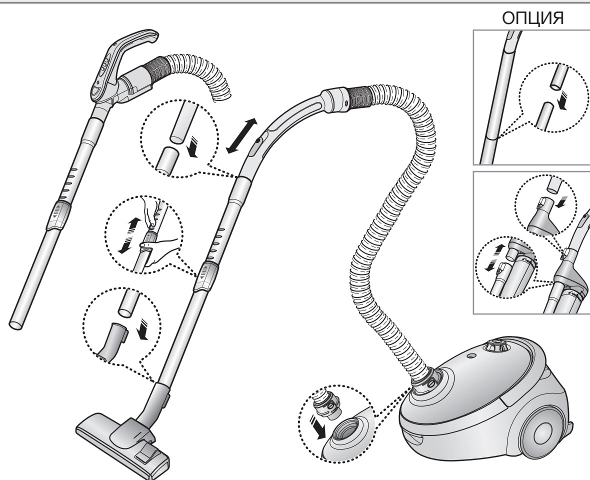
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ
14

сглобяване на прахосмукачката

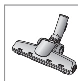
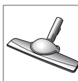
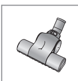
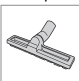
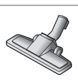
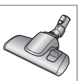
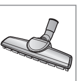
ОПЦИЯ





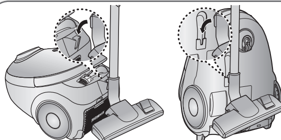


ОПЦИЯ

 При съхранение закачете приставката за под.

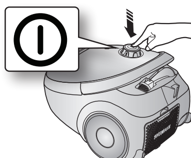
 Х арактеристиките може да варират в зависимост от модела.



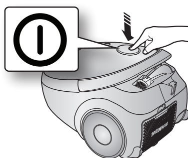
работа с прахосмукачката

БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ.

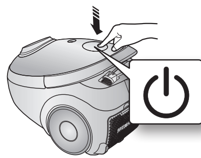
1) ТИП С УПРАВЛЕНИЕ ВЪРХУ КОРПУСА



2) ТИП С ВКЛ./ ИЗКЛ.

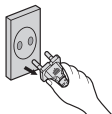


3) ДРЪЖКА С УПРАВЛЕНИЕ

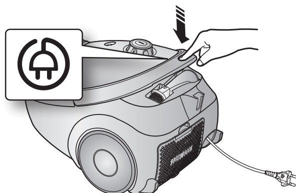




- При изваждане на кабела от контакта хващайте щепсела, а не самия кабел.



ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ

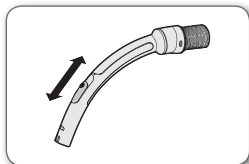


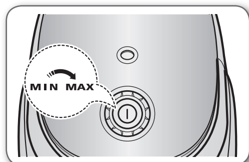
РЕГУЛАТОР НА МОЩНОСТТА

ТИП С УПРАВЛЕНИЕ ВЪРХУ КОРПУСА / ТИП ВКЛ. / ИЗКЛ.

- МАРКУЧ

  За да се намали засмукването при почистване на завеси, малки килимчета и други леки тъкани, издърпайте капачката, докато освободите отвора.





- КОРПУС (САМО ЗА ТИПА С УПРАВЛЕНИЕ ВЪРХУ КОРПУСА)

  MIN = За деликатни повърхности, напр. дантелени завеси.
  MAX = За твърди подове и силно замърсени килими.

ДРЪЖКА С УПРАВЛЕНИЕ

- МАРКУЧ

  РЕЖИМ на прахосмукачката **(MIN/ MID,MAX)**

  Натиснете бутона РЕЖИМ и задръжте, за да изберете правилния режим.
  (ON) MIN → MID → MAX



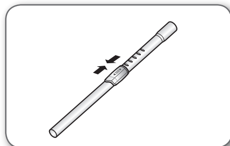
Управление на дръжката
Прахосмукачката се управлява чрез инфрачервени сигнали.

поддръжка на принадлежностите и филтъра

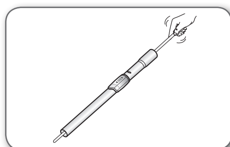
УПОТРЕБЯВАНИ АКСЕСОАРИ

Тръба (Опция)

- Регулирайте дължината на телескопичната тръба чрез плъзгане назад и напред на бутона за регулиране на дължината в средата на телескопичната тръба.

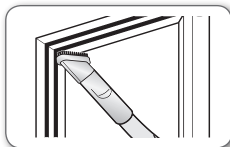


- За да проверите за задръстване, отделете телескопичната тръба и я скъсете. Това позволява по-лесно отстраняване на отпадъците, които задръстват тръбата.

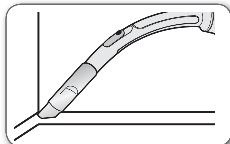


Принадлежности

- Четка за прах: за почистване на мебели, полици, книги и т. н.



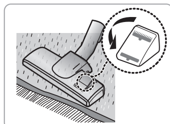
- Инструмент за процепи: за почистване на радиатори, процепи, ъгли, между възглавници на диван.



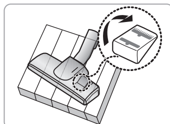
ПОДДРЪЖКА НА ПРИСТАВКИТЕ ЗА ПОД

2-степенна четка (Опция)

- Регулирайте с лостчето входния отвор според повърхността на пода.

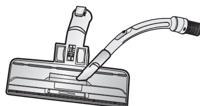


Почистване на килим



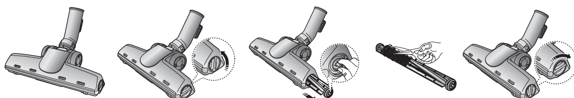
Почистване на под

- Ако входният отвор е задръстен, отстранете от него всички отпадъци.



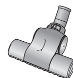
Четка за паркет (Опция)

За подобрено почистване на козина от домашни любимци и влакна по килима. Честото почистване на косми или козина може да причини отслабване на въртенето поради заплитането им около барабана. В такъв случай внимателно почистете барабана.

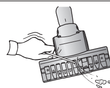


Четка за одеяла (Опција)

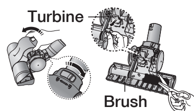
Полепналите по турбината отпадъци пречат на четката да се върти, затова се грижете за нея. За почистване на мека мебел и завивки от косми на домашни любимци и влакна.



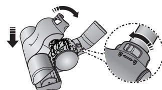
Ако входният отвор е задръстен, отстранете всички отпадъци от него.



Завъртете бутона за заключване до положение ‘UNLOCK’ (отключи) и отстранете отпадъците.



За сглобяване подравнете капака по предната част на главния корпус и го затворете. След затварянето на капака проверете дали бутонът за заключване е завъртян до положение ‘LOCK’ (заключи).

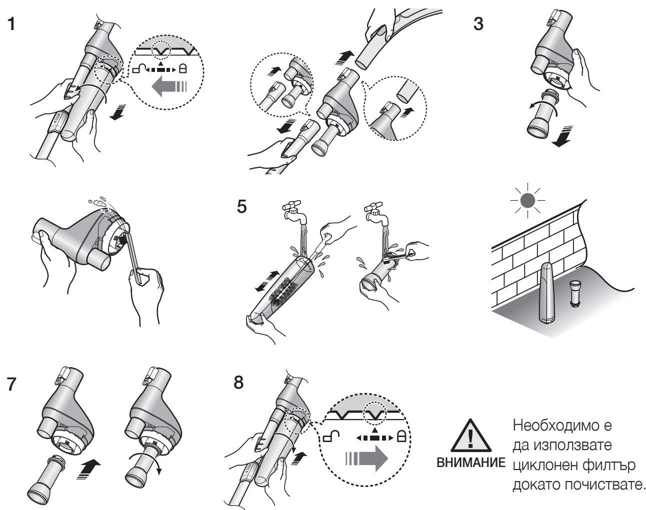



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само за завивки. Внимавайте да не повредите четката при отстраняване на полепналите отпадъци.

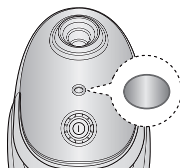
поддръжка на принадлежностите и филтъра

ПОЧИСТВАНЕ НА ЦИКЛОНЕНИЯ ФИЛТЪР (ОПЦИЯ)

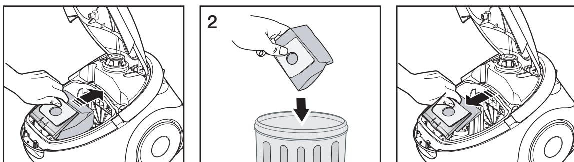


ПРОВЕРКА НА ИНДИКАТОРА НА ФИЛТЪРА

Когато цвета на индикатора се промени, моля сменете торбичката за прах.



СМЯНА НА ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ

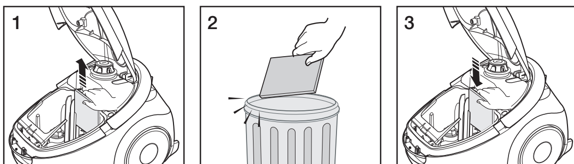


ОПЦИЯ

- За платнената торбичка
  След използване, ако платнената торбичка е пълна с прах, почистете я и я използвайте отново.

Можете да поръчате торбички за прах в магазините, откъдето сте закупили тази прахосмукачка. Ако предпочитате можете да използвате и книжна торбичка за прах. (Книжна торбичка:VP-54)

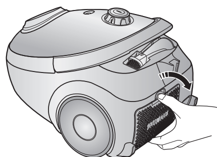
ПОЧИСТВАНЕ НА ВХОДНИЯ ФИЛТЪР



почистване на входния филтър.

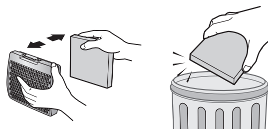
поддръжка на принадлежностите и филтъра

ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗХОДНИЯ ФИЛТЪР



Натиснете отварящата се част отзад на главния корпус, за да я свалите.

ОПЦИЯ – МИКРОФИЛТЪР

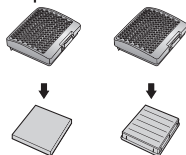


Извадете и сменете задръстения изходен филтър.



Сменяеми филтри можете да си закупите от местния дистрибутор на Samsung.

ОПЦИЯ



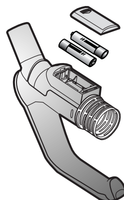
СМЯНА НА БАТЕРИЯТА (ОПЦИЯ)



1. Сменете батериите, когато прахосмукачката не работи. Ако проблемът не се отстрани, моля свържете се с наш официален дилър.
2. Използвайте 2 батерии, размер АА.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не разглобявайте и не презареждайте батериите.
2. Не нагрявайте батериите и не ги хвърляйте в огън.
3. Не разменяйте полюсите (+) и (-).
4. Изхвърляйте правилно батериите.



тип на батериите: размер АА 

решаване на проблеми

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Моторът не се включва.	• Проверете кабела, щепсела и контакта. • Оставете да се охлади.
Мощността на засмукване постепенно отслабва.	• Проверете за задръстване и го отстранете.
Кабелът не се прибира правилно.	• Издърпайте 2-3 м от кабела и натиснете бутона за прибирането му.
Прахосмукачката не засмуква.	• Проверете гъвкавата тръба и я сменете, ако се налага.
Слабо или отслабващо засмукване	• Моля проверете филтъра и ако се налага, го почистете, както е посочено в инструкциите.
Прегряване на корпуса.	• Проверете филтрите. Ако е необходимо, почистете ги, както е показано в указанията.
Изпразване на статично електричество.	• Намалете силата на всмукване.

Тази прахосмукачка е снабдена със следното
ЕМС директива : 2004/108/EEC
Директива ниско напрежение : 2006/95/EC



Правосмукалка

упатство за употреба

✻ Внимателно прочитајте го упатството пред да почнете да работите со апаратот.
✻ Се користи само во затворени простории.

Makedonian

imagine the possibilities

Ви благодариме што купивте производ на Samsung.

SAMSUNG

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ



- Пред да ракувате со апаратот, прочитајте го упатството внимателно и чувајте го за во иднина.



- Бидејќи следните упатства за ракување покриваат разни модели, карактеристиките на вашата правосмукалка може да се разл ични од опишаните.

СИМБОЛИ ШТО СЕ КОРИСТАТ ЗА ПРЕТП АЗЛИВОСТ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

ПРЕД УПРЕД УВАЊЕ	Укажува на постоење на опасност од смрт или тешки повреди.
ВНИМАНИЕ	Укажува дека постои ризик за повреда или материјална штета.

ДРУГИ СИМБОЛИ ШТО СЕ КОРИСТАТ

	Покажува нешто што НЕ СМЕЕТЕ да го правите.
	Покажува нешто што мора да го почитувате.
	Укажува дека мора да го откачите кабелот од штекер.

безбедносни информации

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

1. Внимателно прочитајте го целото упатство. Пред вклучувањето, проверете дали напонот на Вашата електрична мрежа е ист како оној назначен на плочката од долната страна на правосмукалката.
2. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Не користете ја пра восмукалката кога тепихот или подот се мокри. Не користете ја за смукање вода.
3. Не користете ја правосмукалката без вреќата за прав. Променете ја вреќата за прав пред сосема да се наполни за да се зачува потполна ефикасност на уредот.
4. Поставете го копчето на позиција “STOP” / или MIN /, пред да го вклучите апаратот во струја.
5. Не користете ја правосмукалката за собирање чкорчиња, топол пепел или отпушоци. Чувајте ја правосмукалката далеку од печки и други извори на топлина. Топлината може да ги деформира и обезбои пластичните делови на апаратот.
6. Одбегнувајте собирање тврди и остри предмети со правосмукалката бидејќи тие можат да ги оштетат деловите на апаратот. Не газете го склопот за цревото. Не ставајте тежина врз цревото. Не блокирајте го отворот за смукање, ниту пак издувниот дел.
7. Исклучете ја правосмукалката од куќишт ето на апаратот пред да го извадите утикачот од штекерот. Извадете го утикачот од штекерот пред да ја менувате вреќата за прав. За да избегнете оштетувања, вадете го ути качот фаќајќи го него, а не влечејќи го кабелот.
8. Уредот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, недоволно искусни или обучени лица, освен доколку истите не се надгледуваат или не им се дадени инструкции од страна на лицето одговорно за нивната безбедност.
9. Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот.
10. Утикачот мора да биде изваден од штекерот пред да го чистите или одржувате апа ратот.
11. Не се препорачува користење на продолжен кабел.
12. Ако правосмукалката не работи правилно, исклучете го напојувањето и посоветувај те се со овластен сервисер.
13. Ако кабелот е оштетен, мора да се замен и од страна на производителот, негов серв исер или слично квалификувано лице за д а се избегнат опасности.
14. Не носете ја правосмукалката држејќи го цревото.
Користете ја рачката на куќиштето.
15. Исклучете ја правосмукалката од струја кога не се користи. Пред да ја исклучите од зид исклучете ја на прекинувачот за струја.

содржина

СОСТАВУВАЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА
05

РАКУВАЊЕ СО ПРАВОСМУКАЛКАТА
06

06 Прекинувач
06 Кабел за струја
07 Команда за моќноста

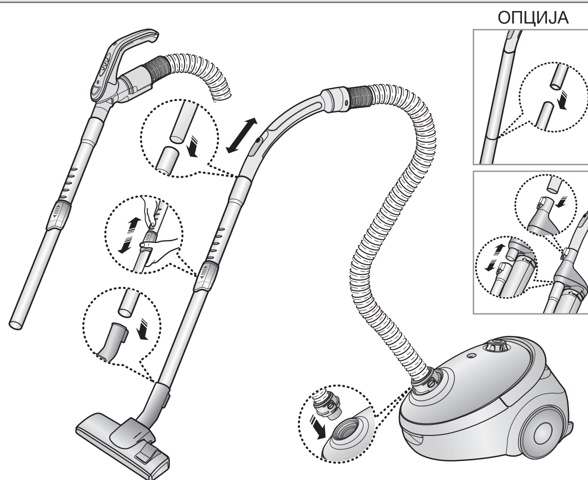
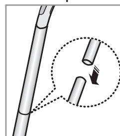
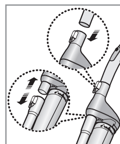
ОДРЖУВАЊЕ НА ПРИБОРОТ И ФИЛТРИТЕ
08

08 Употреба на додатоците
09 Одржување на алатките за под
10 Чистење на циклонскиот филтер (опција)
10 Проверете го индикаторот за филтер
11 Промена на вреќата за прав
11 Чистење на влезниот филтер
12 Чистење на излезниот филтер
13 Менување на батериите (опција)

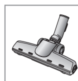
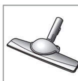
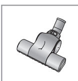
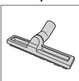
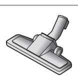
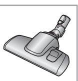
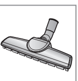
РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ
14

составување на правосмукалката

ОПЦИЈА

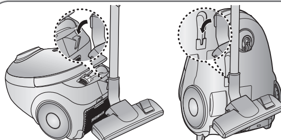




ОПЦИЈА

 За складирање, закачете ја четката за подот.

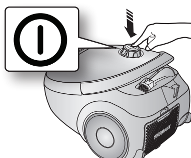
 Опременоста може да е различна, зависно од моделот.



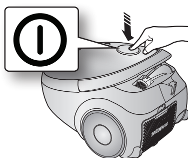
ракување со правосмукалката

ПРЕКИНУВАЧ

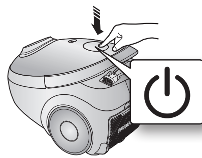
1) ТИП СО КОМАНДИ НА КУЌИШТЕТО



2) ТИП СО ПРЕКИНУВАЧ

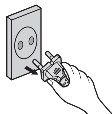


3) ТИП СО КОНТРОЛА НА РАЧКАТА

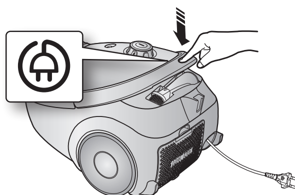




- Кога го вадите приклучникот од штекер, фатете го приклучникот, не кабелот.



КАБЕЛ ЗА СТРУЈА

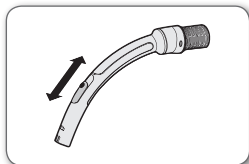


КОМАНДА ЗА МОЌНОСТА

ТИП СО КОМАНДА НА КУЌИШТЕТО / ТИП СО ПРЕКИНУВАЧ

- ЦРЕВО

  За да се намали смукањето при чистењето драперии, тепихчиња и други лесни ткаенини, повлечете го капакот за воздух додека не се отвори дупката.





- КУЌИШТЕ (САМО КАЈ ТИПОТ СО КОМАНДИ НА КУЌИШТЕТО)

  MIN = За нежни површини, на пр. мрежести завеси.
  MAX = За тврди подови и многу валкани теписи.

ТИП СО КОНТРОЛА НА РАЧКАТА

- ЦРЕВО

  РЕЖИМ на правосмукалката **(MIN/MID,MAX)**

  Притиснете го копчето MODE (РЕЖИМ) повеќепати за да го одберете соодветниот режим. (ON) MIN → MID → MAX



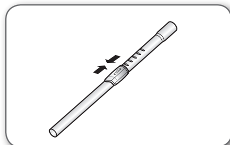
Контрола на рачката
Правосмукалката се контролира со употреба на инфрацрвени сигнали.

одржување на приборот и филтрите

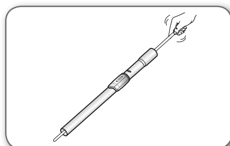
УПОТРЕБА НА ДОДАТОЦИТЕ

ЦЕВКА (Опција)

- Регулирајте ја должината на телескопската цевка лизгајќи го копчето за управување со должината на средината на цевката напред-назад.

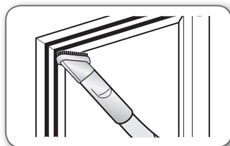


- За да проверите да не е затната, откачете ја телескопската цевка од апаратот и ставете ја на најкратко. Така полесно се вади нечистотијата што ја затнува цевката.

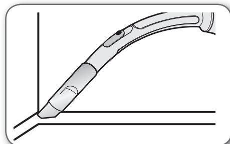


ДОДАТОК

- Четка за чистење прашина од мебел, полици, книги и сл.



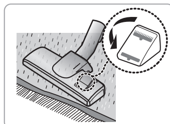
- Додаток за вдлабнатини за радијатори, ролетни, агли и меѓу перничиња.

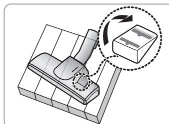


ОДРЖУВАЊЕ НА АЛАТКИТЕ ЗА ПОД

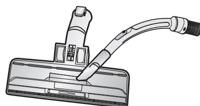
Четка во 2 чекора (Опција)

- Наместете го лостот на отворот соодветно на подната површина.


Чистење теписи

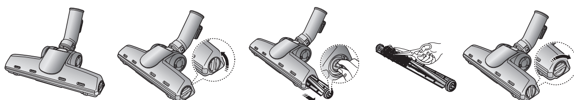

Чистење подови

- Целосно отстранете ги нечистотиите ако отворот е блокиран.



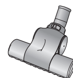
Четка за паркети (Опција)

За подобро собирање влакна од домашни галеничиња и други влакна од теписите Честото смукање влакна или крзно од животни може да предизвика опаѓање на бројот на вртежите поради нечистотиите заплеткани околу роторот. Во тој случај, исчистете го роторот внимателно.

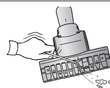


Четка за ќебиња (Опција)

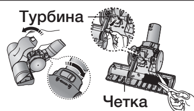
Затнувањата на турбината го попречуваат вртењето на четката, затоа треба да се отстранат. За собирање влакна од домашни галеничиња и други влакна од тапацири и постелнина.



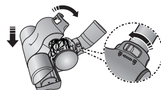
Целосно отстранете ги нечистотиите ако отворот е блокиран.



Свртете го копчето за заклучување на „UNLOCK“ и извадете ги нечистотиите.



За да го составите додатокот, порамнете го капакот со предниот дел на куќиштето и затворете. Откако ќе го затворите капакот, проверете дали копчето за заклучување е свртено во положбата „LOCK“.

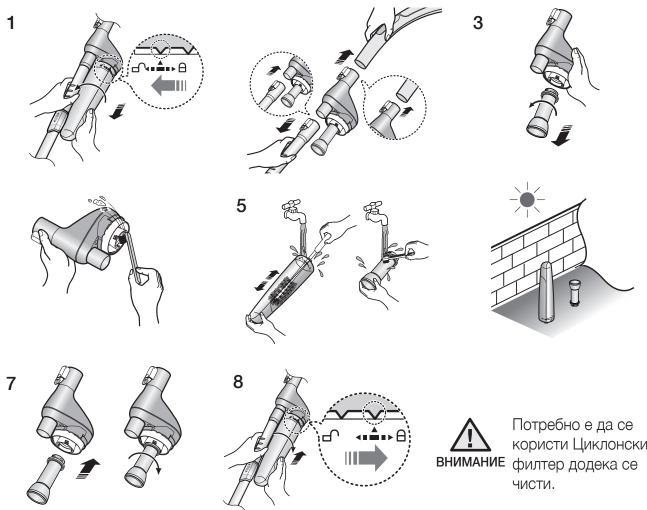



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Користете го само за постелнина. Внимавајте да не ја оштетите четката додека одзатнувате.

одржување на приборот и филтрите

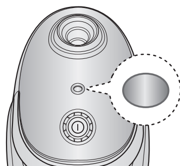
ЧИСТЕЊЕ НА ЦИКЛОНСКИОТ ФИЛТЕР (ОПЦИЈА)



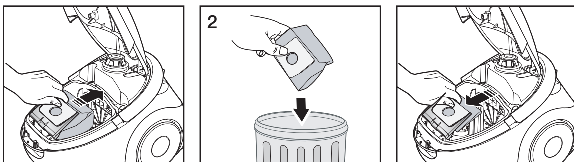
Потребно е да се користи Циклонски филтер додека се чисти.

ПРОВЕРЕТЕ ГО ИНДИКАТОРОТ ЗА ФИЛТЕР

Кога ќе се смени бојата на индикаторот ве молиме сменете ја вреќата за прав.



ПРОМЕНА НА ВРЕЌАТА ЗА ПРАВ

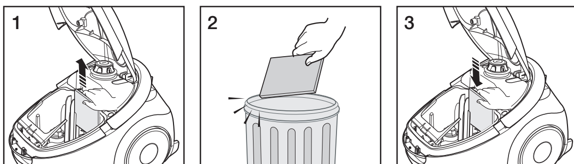


ОПЦИЈА

- За платнената вреќа
  По употребата, ако платнената вреќа е полна со прав, исчистете ја и користете ја повторно.

Можете да купите вреќи за прав во продавницата каде што сте ја купиле оваа правосмукалка. Хартиените вреќи може да се користат по желба (хартиена вреќа:VP-54)

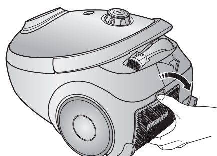
ЧИСТЕЊЕ НА ВЛЕЗНИОТ ФИЛТЕР



Не фрлајте го филтерот.

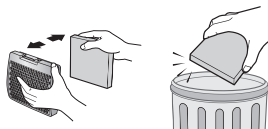
одржување на приборот и филтрите

ЧИСТЕЊЕ НА ИЗЛЕЗНИОТ ФИЛТЕР



Притиснете ја прицврстената рамка од задниот дел на куќиштето за да го извадите филтерот.

ОПЦИЈА - МИКРОФИЛТЕР

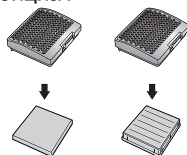


Извадете го и заменете го блокираниот излезен филтер.



Филтри за замена може да најдете кај Вашиот локален дистрибутер на Samsung.

ОПЦИЈА



МЕНУВАЊЕ НА БАТЕРИИТЕ (ОПЦИЈА)

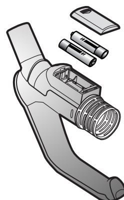


1. Кога правосмукалката не работи, заменете ги батериите. Ако проблемот постои, контактирајте со овластен продавач.
2. Користете 2 батерии со големина АА.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. Не расклопувајте ги и не полнете ги батериите.
2. Не загревајте ги батериите и не фрлајте ги во оган.
3. Не превртувајте ги половите (+) и (-).
4. Фрлајте ги батериите правилно.



Вид на батерии: големина АА 

решавање на проблеми

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Моторот не се пали.	• Проверете ги кабелот, утикачот и штекерот. • Оставете да се излади.
Силата на смукање постепено се намалува.	• Проверете да нема затнување и исчистете.
Кабелот не се намотува докрај.	• Извлечете го кабелот 2 до 3 метри и притиснете го копчето за намотување на кабелот.
Правосмукалката не ги собира нечистотиите.	• Проверете го цревото и заменете го ако е потребно.
Слабо смукање или смукањето се намалува.	• Проверете го филтерот и, ако е потребно, исчистете го како што е опишано во упатството.
Прегревање на куќиштето.	• Ве молиме проверете ги филтрите. Ако е потребно, исчистете ги како што е опишано во упатството.
Празнење на статички електрицитет.	• Ве молиме намалете ја моќноста на всмукување.

Правосмукалката е одобрена со :
ЕМС Директивата : 2004/108/EEC
Ниско напонската Директива : 2006/95/EC



Vacuum Cleaner

user manual

✻ Before operating this unit, please read the instructions carefully.
✻ For indoor use only.

English

imagine the possibilities

Thank you for purchasing a Samsung product.
To receive a more complete service,
please register your product at
www.samsung.com/register

SAMSUNG

safety information

SAFETY INFORMATION



- Before operating the appliance, please read this manual thoroughly and retain it for your reference.



- Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your vacuum cleaner may differ slightly from those described in this manual.

CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

	Indicates that a danger of death or serious injury exists.
	Indicates that a risk of personal injury or material damage exists.

OTHER SYMBOLS USED

	Represents something you must NOT do.
	Represents something you must follow.
	Indicates that you must disconnect the power plug from the socket.

safety information

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING : Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
   Do not use to suck up water.
3. Do not use the vacuum cleaner without a dust bag. Change the dust bag before it is full in order to maintain the best efficiency.
4. Slide to the Stop(or Min)position before inserting a plug into the electrical outlet.
5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts.
   Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
6. Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose.
   Do not block the suction or the exhaust port.
7. Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect the plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
11. The use of an extension cord is not recommended.
12. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. Don’t carry the vacuum cleaner by holding the hose.
    Use the handle on the vacuum cleaner set.
15. Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.

contents

ASSEMBLING THE CLEANER
05

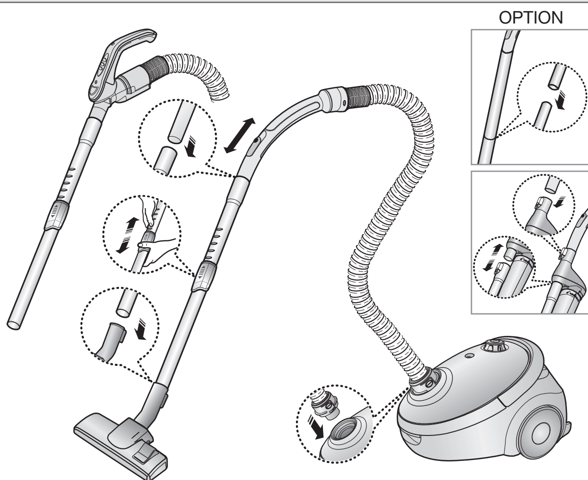
OPERATING THE CLEANER
06
06 ON/OFF Switch
06 Power Cord
07 Power-Control

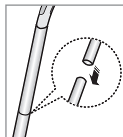
MAINTAIN TOOLS AND FILTER
08
08 Using accessory
09 Maintain floor tools
10 Cleaning The Cyclone Filter (Optional)
10 Dust full indicator
11 Cleaning the dust bag
11 Cleaning inlet filter
12 Cleaning the outlet filter
13 Change the battery (optional)

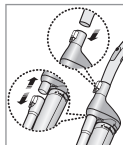
TROUBLESHOOTING
14

assembling the cleaner

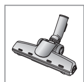
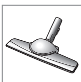
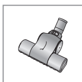
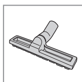
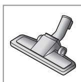
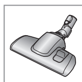
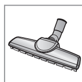
OPTION





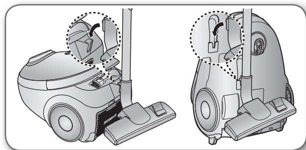


OPTION


Features may vary according to model.


For storage, park the floor nozzle.



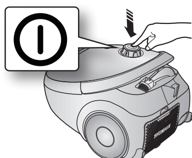
operating the cleaner

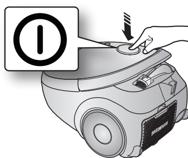
ON/OFF SWITCH

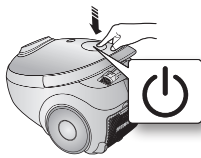
1) BODY CONTROL TYPE

2) ON/OFF TYPE

3) HANDLE CONTROL TYPE

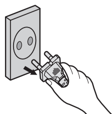




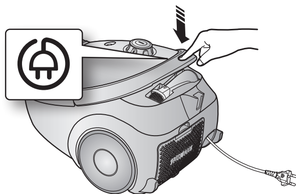




- When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.



POWER CORD

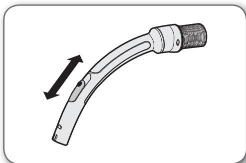


POWER-CONTROL

BODY-CONTROL TYPE / ON/OFF TYPE

- HOSE

  To reduce suction for cleaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open.



- BODY (BODY-CONTROL TYPE ONLY)

  MIN = For delicate surface e.g. net curtains.
  MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

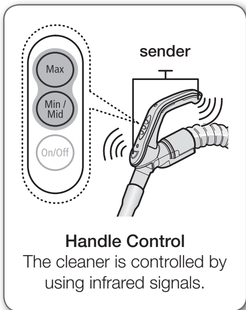


HANDLE CONTROL TYPE

- HOSE

  Vacuum cleaner MODE **(MIN/MID,MAX)**

  Press the MODE button repeatedly to select the correct mode.
  (ON) MIN → MID → MAX



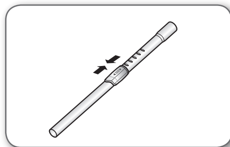
Handle Control
The cleaner is controlled by using infrared signals.

maintain tools and filter

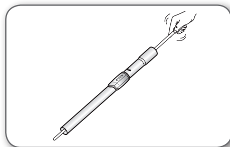
USING ACCESSORY

Pipe (Option)

- Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.

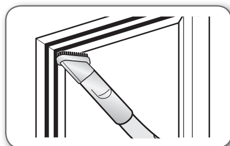


- To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.

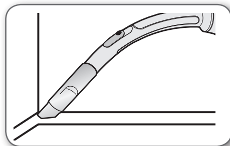


Accessory

- Dusting brush for furniture. shelves, books, etc.



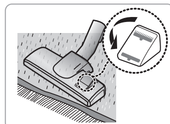
- Crevice tool for radiators, crevices, corners, between cushions.

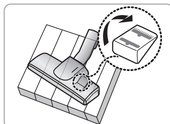


MAINTAIN FLOOR TOOLS

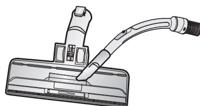
2-Step Brush (Option)

- Adjust the inlet lever according to the floor surface.


Carpet Cleaning

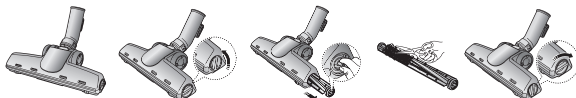

Floor Cleaning

- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.



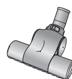
Pet Brush (Option)

For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.
Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

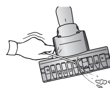


Blanket brush (Option)

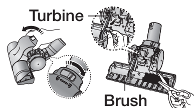
Clogs on turbine keep brush from turning, thus need to be unclogged as follows. For picking up pet hair and fibre on upholstery and bed linen.



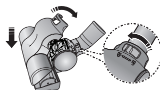
Remove waste matter completely when inlet is blocked.



Turn the lock button to 'UNLOCK', and remove waste matter.



To reassemble, align the cover to the front of the main body and close. After closing the cover, ensure that the lock button is turned to the 'LOCK' position.

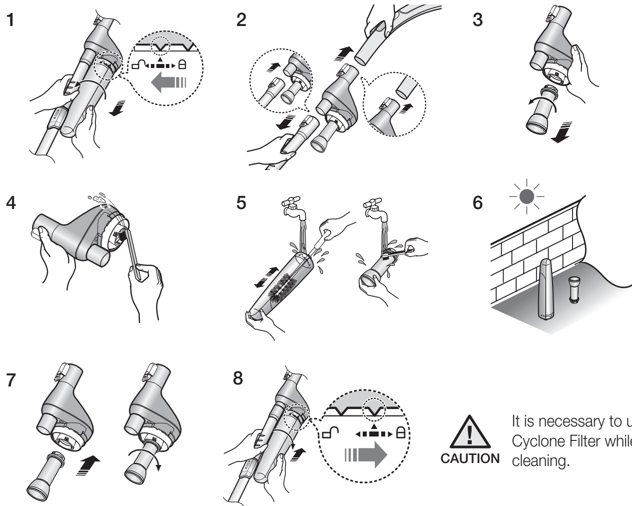




Use for bedclothes only. Be cautious not to damage brush during unclogging.

maintain tools and filter

CLEANING THE CYCLONE FILTER (OPTIONAL)

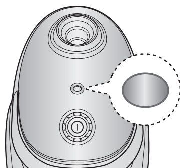


CAUTION

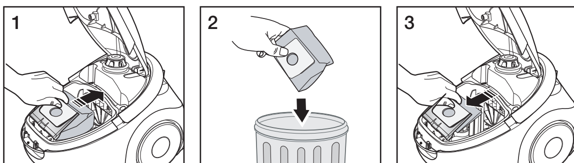
It is necessary to use Cyclone Filter while cleaning.

DUST FULL INDICATOR

When the indicator color has changed Please replace the dust bag.



CHANGING THE DUST BAG

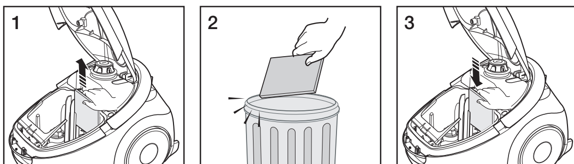


OPTIONAL

- For Cloth Bag
  After using, if the cloth bag is full of dust, clean the cloth bag and use it again.

You can purchase dust bags in the shops where you bought this vacuum cleaner.
paper bag can be used as you prefer (Paper-bag:VP-54)

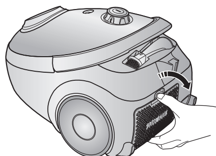
CLEANING INLET FILTER



Don’t throw away the filter.

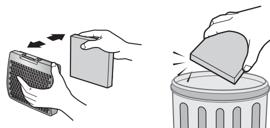
maintain tools and filter

CLEANING THE OUTLET FILTER



Press the fixed frame part at the back of the main body to remove.

OPTION - MICRO FILTER

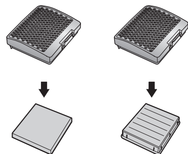


Remove and replace the blocked outlet filter.



Replacement filters are available at your local Samsung distributor.

OPTION



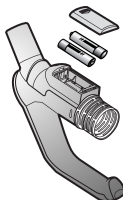
CHANGE THE BATTERY (OPTIONAL)



1. When the vacuum cleaner dows not work, replace the batteries. If the problem persists, please contact our authorized dealer.
2. Use 2 batteries of size AA.


WARNING

1. Never disassemble or recharge the batteries.
2. Never heat up the batteries or throw them into fire.
3. Do not reverse (+), (-) poles
4. Dispose of the batteries property.



BATTERY TYPE : AA Size 

troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Motor dows not start.	• Check cable, pulg and socket. • Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	• Check for blockage and remove.
Cord does not rewind fully.	• Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner dows not pick up dirt.	• Check hose and replace if required.
Low or decreasing suction	• Please check filter and, if required, clean as illustrated in the instructions. if filters are out of condition change them to new ones.
Body overheating	• Please check filters, If required clean as illustrated in the instruction.
Static electicity discharge	• Please decrease power suction.

This Vacuum cleaner is approved the following.
EMC Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Directive : 2006/95/EC



Uputstvo za korišćenje

Usisivač

✻ Pre korišćenja ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo.
✻ Samo za korišćenje unutra.

SERBIAN

imagine the possibilities

Hvala što ste se odlučili za kupovinu Samsungovog proizvoda.

SAMSUNG

sigurnosne mere

SIGURNOSNE MERE



- Pre korišćenja uređaja, molimo vas da u potpunosti pročitate ovo uputstvo i da ga sačuvate da možete po potrebi ponovo da pogledate neke reference.



- Kako ovo uputstvo pokriva različite modele, funkcije vašeg usisivača se mogu pomalo razlikovati od usisivača koji je ovde opisan.

KORIŠĆENI SIMBOLI OPREZA/UPOZORENJA

	Ukazuje na to da postoji opasnost od ozbiljnih povreda ili ugrožavanja života.
	Ukazuje na rizik izlaganja povredama ili mogućnosti materijalne štete.

KORIŠĆENI SIMBOLI OPREZA/UPOZORENJA

	Predstavlja nešto što NE SMETE da radite.
	Predstavlja nešto što treba da pratite.
	Ukazuje na to da morate da isključite utikač iz utičnice.

sigurnosne mere

VAŽNE MERE ZAŠTITE

1. Pažljivo pročitajte sve instrukcije. Pre uključivanja, proverite da li je napon vašeg napajanja isti kao onaj koji se navodi na pločici sa donje strane usisivača.
2. UPOZORENJE: Nemojte koristiti usisivač kada je tepih ili pod vlažan.
   Nemojte da usisavate vodu.
3. Nemojte koristiti usisivač bez vreće za prašinu. Zamenite vreću za prašinu pre nego što se napuni da biste održali potpunu efikasnost.
4. Pomerite prekidač na poziciju Stop (ili Min) pre nego što uključite utikač u električnu utičnicu.
5. Nemojte koristiti usisivač za skupljanje šibica, vrućeg pepela ili pikavaca. Držite usisivač dalje od peći i drugih izvora toplote. Toplota može deformisati i promeniti boju plastičnim delovima aparata.
6. Izbegavajte skupljanje teških, oštrih predmeta jer oni mogu oštetiti neke delove usisivača. Nemojte da gazite po crevu usisivača. Nemojte da stavljate nešto teško na crevo. Nemojte da blokirate usisne i izduvne delove usisivača.
7. Isključujte usisivač na dugme pre nego što ga isključite iz zida. Isključujte usisivač iz zidne utičnice pre nego što treba da zamenite kesu ili rezervoar za prašinu. Da biste izbegli oštećenje, utikač vadite iz utičnice tako što ćete baš njega uhvatiti, a ne kabl.
8. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili manjkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom osobe koja odgovara za njihovu bezbednost i daje im uputstva za upotrebu uređaja.
9. Decu bi trebalo nadgledati da se ne bi igrala sa uređajem.
10. Utikač mora da se izvadi iz utičnice pre čišćenja ili održavanja usisivača.
11. Korišćenje produžnog kabla se ne preporučuje.
12. Ako vaš usisivač ne radi kako treba, isključite ga i obratite se nekom ovlašćenom serviseru.
13. Ako je kabl oštećen, njega mora da zameni proizvođač, serviser ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegla bilo kakva opasnost.
14. Nemojte da nosite usisivač držeći ga za crevo.
    Prilikom nošenja koristite dršku usisivača.
15. Izvučite utikač iz utičnice kada ne koristite usisivač. Pre nego što izvučete utikač, najpre isključite usisivač na glavno dugme.

sadržaj

MONTIRANJE USISIVAČA 05

RUKOVANJE USISIVAČEM 06

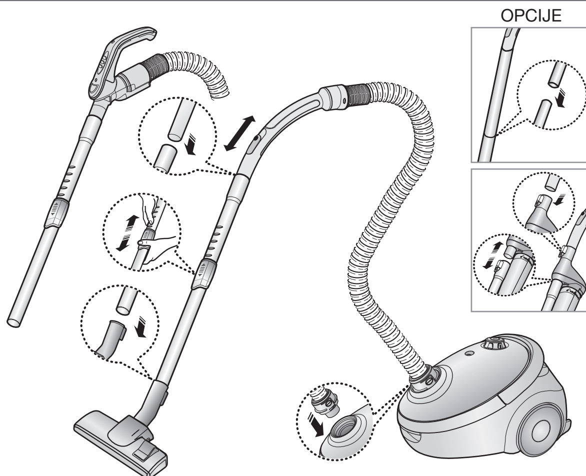
06 Glavni prekidač za uključivanje / isključivanje (on/off)
06 Kabl
07 Kontrola usisne snage

DODATNI PRIBOR I FILTER 08

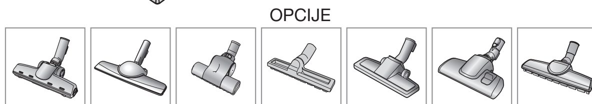
08 Korišćenje dodatnog pribora
09 Čišćenje podnih papuča
10 Čišćenje ciklonskog filtera (opciono)
10 Provera indikatora filtera
11 Zamena vreće za prašinu
11 Čišćenje usisnog filtera
12 Čišćenje izduvnog filtera
13 Zamena baterije (opciono)

REŠAVANJE PROBLEMA 14

montiranje usisivača

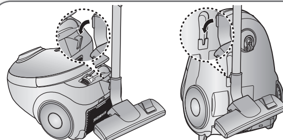


OPCIJE



 Prilikom odlaganja usisivača, parkirajte podnu papuču.

 Molimo vas da ne pritiskate dugme na dršci rezervoara za prašinu kada prenosite usisivač.



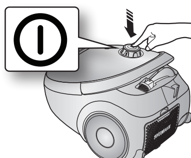
rukovanje usisivačem

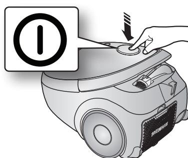
GLAVNI PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (ON/OFF)

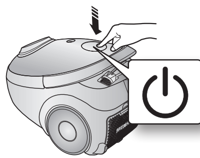
1) UPRAVLJANJE SA TELA USISIVAČA

2) ON/OFF TIP

3) VRSTA KONTROLNE RUČKE



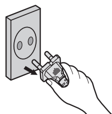




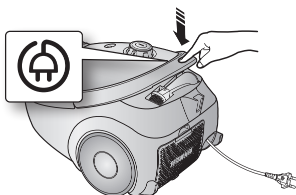


OPREZA

- Kada vadite utikač iz utičnice, hvatajte utikač, a ne kabl.



KABL

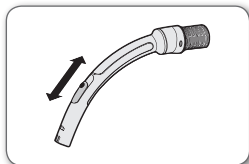


KONTROLA USISNE SNAGE

UPRAVLJANJE SA TELA USISIVAČA / ON/OFF TIP

- CREVO

  Da biste smanjili usisnu snagu prilikom čišćenja draperija, manjih tepiha i drugih laganih materijala, pomerajte klizač za ventilaciju vazduha sve dok se ne pojavi otvor.



- TELO USISIVAČA

  MIN = Za delikatnije površine, kao što su napr. mrežaste zavese.
  MAX = Za tvrde podne obloge i jako zaprljane tepihe.

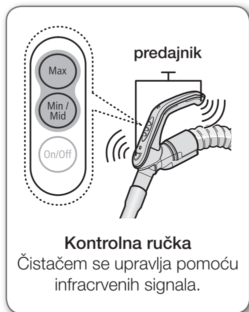


VRSTA KONTROLNE RUČKE

- CREVO

  REŽIM usisivača **(MIN/MID,MAX)**

  Pritisnite taster MODE više puta da izaberete odgovarajući način rada (ON) MIN → MID → MAX



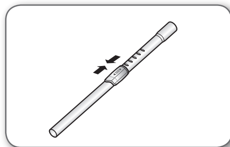
Kontrolna ručka
Čistačem se upravlja pomoću infracrvenih signala.

dodatni pribor i filter

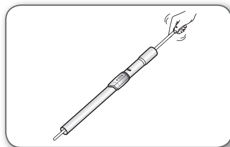
KORIŠĆENJE DODATNOG PRIBORA

CEV (OPCIJE)

- Podesite dužinu teleskopske cevi pomeranjem napred nazad dugmeta za kontrolu dužine koje se nalazi na sredini cevi.

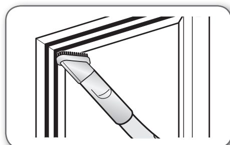


- Da biste proverili da nema neke blokade, skinite teleskopsku cev i namestite je da bude najmanje dužine. Time lakše možete da pronađete i izvadite ono što je zapušilo cev.

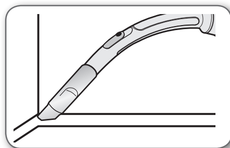


PRIBOR

- Četka za čišćenje prašine sa nameštaja, polica, knjiga, itd.



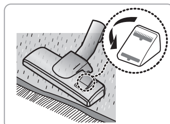
- Suženi nastavak služi za čišćenje radijatora, uskih mesta, ćoškova, i na prevojima kaučeva i sofa.

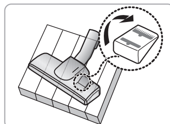


ČIŠĆENJE PODNIH PAPUČA

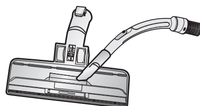
2-Step Brush (OPCIJE)

- Podesite ulazni nivo zavisno od vrste površine koja se čisti.


Čišćenje tepiha

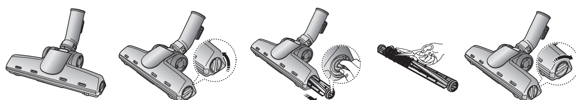

Čišćenje tvrdih podnih obloga

- Uklonite ono što je zapušilo otvor ako je ulaz blokiran.



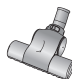
Pet Brush (OPCIJE)

Koristi se prilikom čišćenja dlaka kućnih ljubimaca i svih drugih dlaka sa tepiha. Često čišćenje kose ili dlaka kućnih ljubimaca može onemogućiti rotiranje zbog upletenih dlaka oko valjka. U tom slučaju, pažljivo očistite valjak.

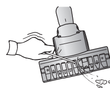


Blanket brush (OPCIJE)

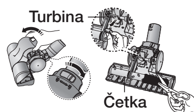
Zapušenja turbine onemogućavaju četku da se okreće, i zato vodite računa o tome. Za skupljanje dlaka kućnih ljubimaca i drugih dlaka i vlakana sa tapaciranih površina i posteljine.



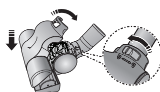
Potpuno uklonite otpadni materijal kada je ulaz blokiran.



Okrenite dugme za zaključavanje na ‘UNLOCK’ i izvadite otpadni materijal.



Da biste ponovo sklopili četku, poravnjajte poklopac sa prednjim delom glavnog dela tela i zatvorite. Nakon zatvaranja poklopca, neka dugme za zaključavanje bude obavezno u položaju ‘LOCK’.

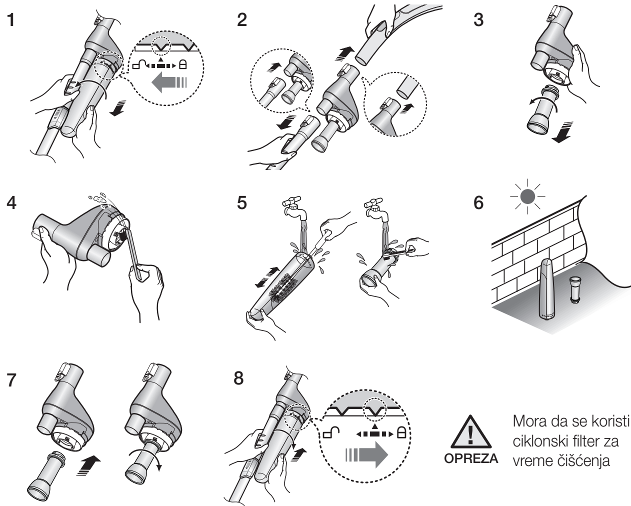



UPOZORENJE

Koristite samo za posteljinu. Pazite da ne oštetite četku prilikom otpušivanja.

dodatni pribor i filter

ČIŠĆENJE CIKLONSKOG FILTERA (OPCIONO)

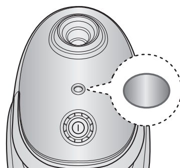


OPREZA

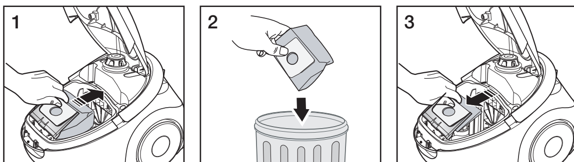
Mora da se koristi ciklonski filter za vreme čišćenja

PROVERA INDIKATORA FILTERA

Zamenite vreću za prašinu kada se promeni boja indikatora.



ZAMENA VREĆE ZA PRAŠINU



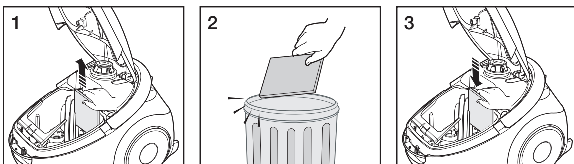
OPCIONO

• Za vreću

Ako je vreća nakon upotrebe puna prašine, očistite je i upotrebite ponovo.

Vreće za prašinu možete da kupite u prodavnicama u kojima je moguće kupiti ovaj usisivač.
Možete koristiti i papirnu vreću (papirna vreća:VP-54)

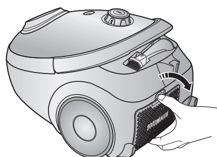
ČIŠĆENJE USISNOG FILTERA



Nemojte da bacite filter.

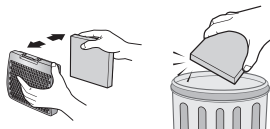
dodatni pribor i filter

ČIŠĆENJE IZDUVNOG FILTERA



Pritisnite fiksirani deo okvira sa zadnje strane tela usisivača da biste ga izvadili.

OPCIJE - MICRO FILTER

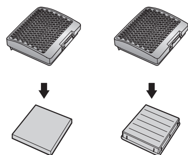


Izvadite i zamenite blokirani izduvni filter.



Filtere možete naći kod vašeg lokalnog Samsung distributera.

OPCIJE



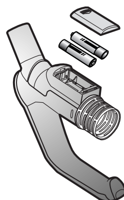
ZAMENA BATERIJE (OPCIONO)



1. Ako usisivač ne radi, zamenite baterije. Ako i dalje imate problem, kontaktirajte našeg ovlašćenog zastupnika.
2. Koristite 2 baterije veličine AA.


UPOZORENJE

1. Nemojte da rasturate ili punite baterije.
2. Nemojte da zagrevate baterije ili da ih bacate u vatru.
3. Nemojte da zamenite + i – polove.
4. Pravilno odložite iskorišćene baterije.



TIP BATERIJE: Veličina AA 

rešavanje problema

PROBLEM	REŠENJE
Motor ne radi.	• Proverite kabl, utikač i utičnicu. • Ostavite ga da se ohladi.
Usisna snaga se postepeno smanjuje.	• Proverite da nema nečega što se zapušilo, pa otklonite to.
Kabl se ne mota do kraja.	• Izvucite kabl 2-3m i pritisnite ponovo dugme za namotavanje kabla.
Usisivač ne skuplja prašinu.	• Proverite crevo i zamenite ga ako treba.
Slabo usisavanje	• Proverite filter i, ako je potrebno, očistite ga kao što je objašnjeno.
Pregrevanje usisivača	• Molimo vas da proverite filtere, i ako je potrebno očistite ih kao što je objašnjeno u instrukcijama.
Elektrostatičko pražnjenje	• Smanjite usisnu snagu usisivača.

Ovaj usisivač je atestiran za sledeće direktive.
Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EEC
Low Voltage Directive: 2006/95/EC



Aspirator

manual de utilizare

✻ Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile.
✻ A se utiliza numai în interior.

ROMANIAN

imagine the possibilities

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un produs Samsung.

SAMSUNG

informații pentru siguranță

INFORMAȚII PENTRU SIGURANȚĂ



- Înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție acest manual şi păstrați-l pentru a-l putea consulta ulterior.



- Deoarece aceste instrucțiuni de utilizare acoperă diverse modele, caracteristicile aspiratorului dvs, pot diferi puțin față de cele descrise în acest manual.

SIMBOLURI DE PRECAUȚIE/ATENȚIONARE UTILIZATE

	Indică existența unui pericol de moarte sau de rănire gravă.
	Indică existența unui risc de vătămare corporală sau de pagube materiale.

ALTE SIMBOLURI UTILIZATE

	Reprezintă ceva ce NU trebuie să faceți.
	Reprezintă ceva ce trebuie să faceți.
	Indică faptul că trebuie să scoateți aparatul din priză.

informaţii pentru siguranţă

MĂSURI IMPORTANTE DE PRECAUŢIE

1. Citiţi cu atenţie toate instrucţiunile. Înainte de a porni aparatul, asiguraţi-vă că tensiunea de alimentare este aceeaşi cu cea indicată pe plăcuţa cu date tehnice aflată în partea de jos a aspiratorului.
2. ATENŢIE : Nu folosiţi aspiratorul dacă covorul sau podeaua este udă.
   Nu folosiţi acest produs pentru aspirarea apei.
3. Nu folosiţi aspiratorul fără un sac pentru praf. Schimbaţi sacul pentru praf înainte să fie plin, pentru rezultate optime.
4. Comutaţi pe poziţia Stop (sau Min) înainte de a introduce ştecărul în priză.
5. Nu folosiţi aspiratorul pentru a aspira chibrituri, tăciuni aprinşi sau chiştoace de ţigări. Ţineţi aspiratorul departe de aragaz sau de alte surse de căldură. Căldura poate deforma şi decolora părţile din material plastic ale aparatului.
6. Evitaţi să aspiraţi cu aspiratorul obiecte grele, ascuţite, deoarece acestea îi pot deteriora piesele. Nu puneţi greutăţi pe furtun. Nu obstrucţionaţi orificiile de aspirare sau de evacuare.
7. Opriţi aspiratorul de la butonul aflat pe carcasă, înainte de a-l scoate din priză. Scoateţi aparatul din priză înainte de a schimba sacul sau recipientul pentru praf. Pentru a evita defecţiunile, scoateţi aparatul din priză ţinând de ştecăr, nu trăgând de cablu.
8. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse (inclusiv copiii), ori lipsite de experienţă sau cunoştinţe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite corespunzător în utilizarea aparatului de către persoana responsabilă pentru siguranţa lor.
9. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
10. Ştecărul trebuie scos din priză înainte de operaţiunile de curăţare sau de întreţinere a aparatului.
11. Nu se recomandă folosirea unui prelungitor.
12. Dacă aspiratorul nu funcţionează corect, opriţi alimentarea cu curent şi consultaţi un agent de service autorizat.
13. Încazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service, ori de către o persoană similară calificată, pentru a evita orice riscuri.
14. Nu transportaţi aspiratorul ţinându-l de furtun.
    Folosiţi mânerul cu care este prevăzut aspiratorul.
15. Scoateţi aspiratorul din priză când nu este în uz. Opriţi aspiratorul înainte de a-l scoate din priză.

cuprins

MONTAREA ASPIRATORULUI 05

UTILIZAREA ASPIRATORULUI 06

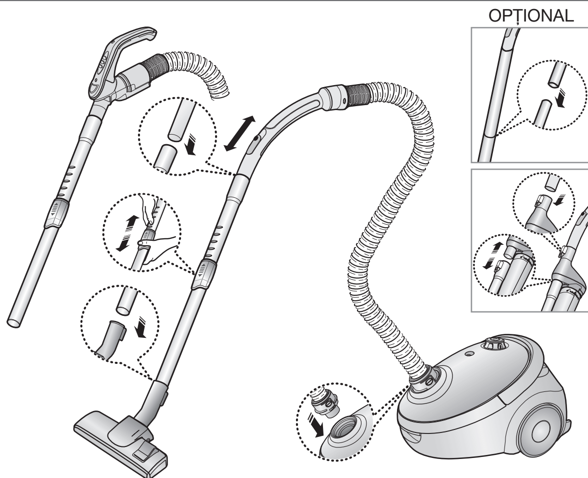
06 Comutator pornit/oprit
06 Cablu de alimentare
07 Control putere

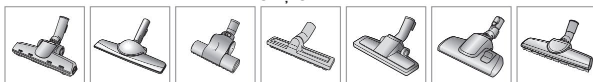
INSTRUMENTELE DE ÎNTREȚINERE ŞI FILTRUL 08

08 Utilizarea acesorilor
09 Instrumentele de întreținere a podelei
10 Curățarea filtrului ciclon (opțional)
10 Verificarea indicatorului filtrului
11 Schimbarea saculuipentru praf
11 Ccurățar ea filtrului de admisie
12 Curăț area filtrului de evacuare
13 Schimbarea bateriei (opțional)

DEPANARE 14

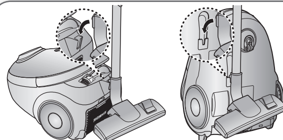
montarea aspiratorului





 Pentru depozitare, folosiți accesoriul pentru podea drept sprijin.

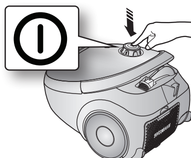
 În funcție de model, caracteristicile pot diferi.



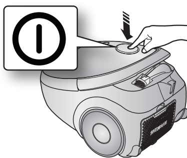
utilizarea aspiratorului

COMUTATOR PORNIT/OPRIT

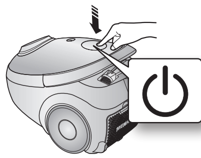
1) MODELUL CU COMANDĂ PE CORPUL ASPIRATORULUI



2) TIPUL PORNIT / OPRIT



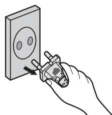
3) TIP DE COMANDĂ PE MÂNER



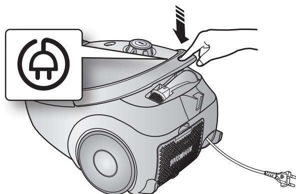


PRECAUȚI

- Când scoateți ştecărul din priză, țineți de ştecăr, nu de cablu.



CABLU DE ALIMENTARE

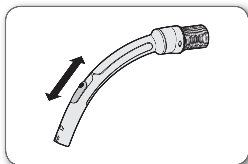


CONTROL PUTERE

MODELUL CU COMANDĂ PE CORPUL ASPIRATORULUI / TIPUL PORNIT / OPRIT

- FURTUN

  Pentru a reduce puterea de aspirare în cazul curățării jaluzelelor, carpetelor mici şi altor țesături uşoare, trageți pârghia pentru aer până când orificiul este deschis.



- CORP (NUMAI TIPUL CU COMANDĂ PE CORPUL ASPIRATORULUI)

  MIN = pentru suprafețe delicate, de exemplu perdele din tul.
  MAX = pentru suprafețe dure şi covoare foarte murdare.

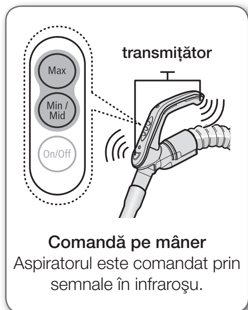


TIP DE COMANDĂ PE MÂNER

- FURTUN

  MOD aspirator **(MIN/MID,MAX)**

  Apăsați repetat butonul MODE pentru a selecta modul corect.
  (ON) MIN → MID → MAX

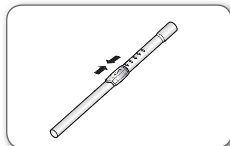


Comandă pe mâner
Aspiratorul este comandat prin semnale în infraroşu.

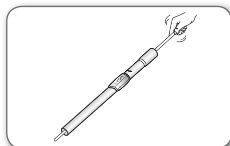
UTILIZAREA ACCESORILOR

PIPE (opțional)

- Reglați lungimea tubului telescopic glisând înainte şi înapoi butonul de control al lungimii, care se află în centrul tubului telescopic.

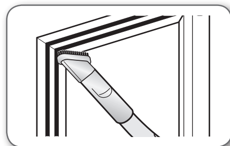


- Pentru a verifica eventuala existență a unei obstrucționări, detaşați tubul telescopic şi scurtați-l. În acest fel, veți putea scoate mai uşor resturile care blochează tubul.

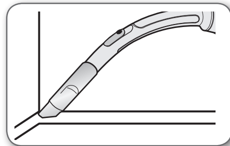


ACCESSORY

- Peria de praf se foloseşte pentru mobilă, rafturi, cărți etc.



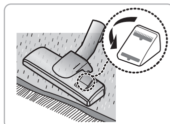
- Accesoriul pentru spații înguste se foloseşte pentru radiatoare, locuri strâmte, colțuri, între perne.

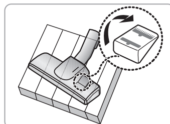


INSTRUMENTELE DE ÎNTREȚINERE A PODELEI

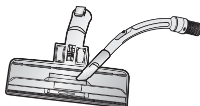
2-STEP BRUSH (opțional)

- Reglați pârghia de admisie în funcție de suprafața podelei.


Curățarea covoarelor

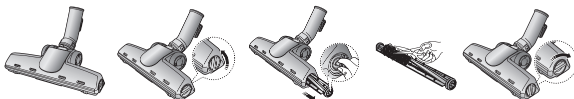

Curățarea podelei

- În cazul blocării orificiului de admisie, îndepărtați complet resturile.



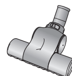
PET BRUSH (opțional)

Pentru o mai bună aspirare a părului de animale şi a scamelor de pe covoare. Aspirarea frecventă a părului sau firelor de blană ale animalelor de casă poate conduce la o reducere a rotației, din cauza firelor încurcate în jurul tamburului. În acest caz, curățați cu grijă tamburul.

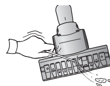


BLANKET BRUSH (opțional)

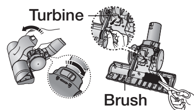
Pentru a va putea folosi de perie intr-un mod cat mai util nu uitati sa trageti piedica turbine. Pentru curatarea parului de animale, a firelor de pe tapiterie si a lenjeriei de pat.



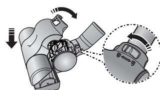
In cazul blocarii orificiului de admisie, indepartati complet resturile.



Pentru a indeparta resturile trebuie sa deboclati orificiul de admisie.



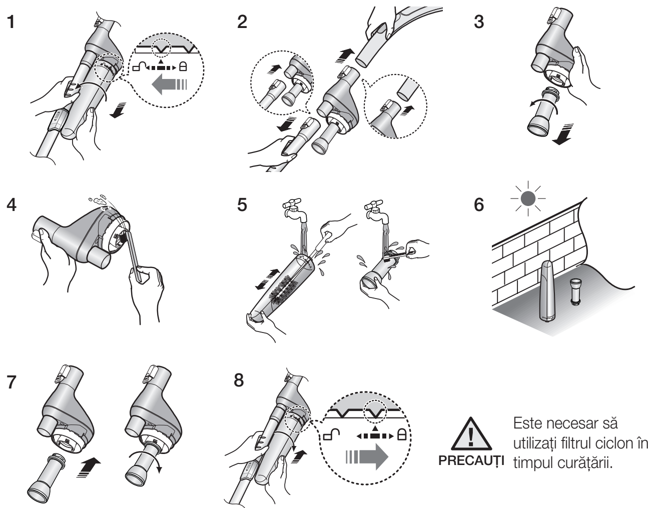
Pentru reasamblare asezati capacul in fata corpului principal si inchideti. Dupa inchidere asigurati-va ca este blocat.




ATENȚIE

Folositi doar pentru lenjerii de pat.In timpul deblocarii aveti grija sa nu distrugeti peria.

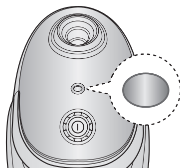
CURĂȚAREA FILTRULUI CICLON (OPȚIONAL)



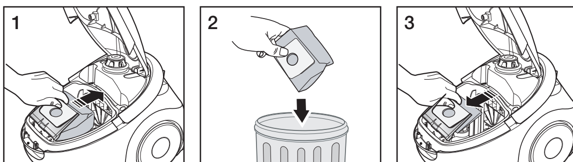
Este necesar să utilizați filtrul ciclon în timpul curățării.

VERIFICAREA INDICATORULUI FILTRULUI

Când culoarea indicatorului se schimbă, înlocuiți sacul pentru praf.



SCHIMBAREA SACULUIPENTRU PRAF

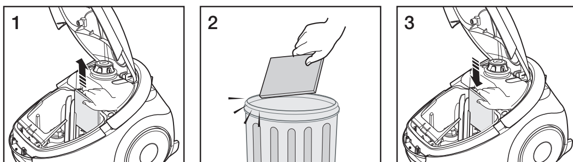


OPȚIONAL

- Pentru sacul din material textil
  După utilizare, dacă sacul din material textil este plin cu praf, curățați-l şi reutilizați-l.

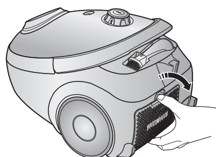
Puteți achiziționa saci pentru praf din magazinul de unde ați cumpărat acest aspirator.
Dacă preferați, puteți utiliza saci din hârtie (Sac din hârtie:VP-54)

CCURĂȚAREA FILTRULUI DE ADMISIE



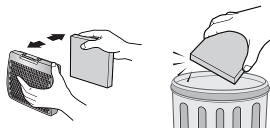
Nu aruncați filtrul.

CURĂŢ AREA FILTRULUI DE EVACUARE



Apăsaţi pe partea cu cadru fix aflată la spatele corpului principal, pentru a o detaşa.

OPŢIONAL – MICROFILTRU

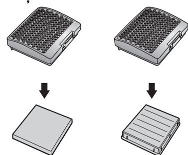


Scoateţi filtrul de evacuare blocat şi puneţi-l la loc.



Filtrele de schimb pot fi achiziţionate de la distribuitorul Samsung local.

OPŢIONAL



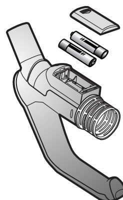
SCHIMBAREA BATERIEI (OPȚIONAL)



1. Dacă aspiratorul nu funcționează, înlocuiți bateriile. Dacă problema persistă, contactați dealer-ul autorizat.
2. Folosiți 2 baterii de tip AA.


ATENȚIE

1. Nu demontați şi nu încărcați bateriile.
2. Nu încălziți bateriile şi nu le aruncați în foc.
3. Nu inversați polii bateriilor (+), (-)
4. Aruncați bateriile în mod corespunzător.



tipuL Bateriei: Dimensiune AA 

depanare

PROBLEMA	SOLUȚIA
Motorul nu porneşte.	• Verificați cablul, ştecărul şi priza. • Lăsați-l să se răcească.
Forța de aspirare scade treptat.	• Verificați existența unui blocaj şi îndepărtați-l.
Cablul nu se înfăşoară complet.	• Trageți cablul afară 2-3 m şi apăsați butonul de înfăşurare a cablului.
Aspiratorul nu trage praful.	• Verificați furtunul şi înlocuiți-l dacă este cazul.
Puterea de aspirare este redusă sau scade.	• Verificați filtrul şi, dacă este necesar, curățați-l conform ilustrațiilor prezentate la instrucțiuni. dacă filtrele nu sunt în stare bună, schimbați-le cu unele noi.
Corpul aparatului se supraîncălzeşte	• Verificați filtrele, dacă este necesar curățați-le conform instrucțiunilor.
Descărcare de electricitate statică	• Reduceți puterea de aspirare.

Acest aspirator are aprobare conform următoarelor:
Directiva pentru compatibilitate electromagnetică: 2004/108/EEC
Directiva referitoare la joasă tensiune: 2006/95/EC



Usisavač

Priručnik za korisnika

✻ Molimo pažljivo pročitajte upute prije korištenja uređaja.
✻ Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Hrvatski

imagine the possibilities

Hvala što ste kupili Samsung proizvod.
Za ostvarenje potpunije usluge,
molimo registrirajte svoj proizvod na
www.samsung.com/register

SAMSUNG

Sigurnosne informacije

SIGURNOSNE INFORMACIJE



- Molimo u cijelosti pročitajte priručnik prije korištenja uređaja i sačuvajte priručnik kao podsjetnik.



- Budući da sljedeće upute za rad obuhvaćaju razne modele, karakteristike vašeg usisavača se mogu neznatno razlikovati od opisa u priručniku.

SIMBOLI ZA OPREZ / UPOZORENJE

UPOZORENJE	Označava postojanje opasnosti od smrti ili ozljeđivanja.
OPREZ	Označava postojanje opasnosti od osobnog ozljeđivanja ili materijalne štete.

DRUGI SIMBOLI

	Predstavlja ono što NE smijete činiti.
	Predstavlja ono što trebate činiti.
	Ukazuje da morate iskopčati utikač iz utičnice.

Sigurnosne informacije

VAŽNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI

1. Pažljivo pročitajte sve upute. Prije uključenja uređaja, provjerite je li napon vaše električne mreže isti kao napon označen na specifikacijskoj naljepnici na dnu usisavača.

2. UPOZORENJE: Ne koristite usisavač kada je tepih ili pod vlažan.
Ne koristite usisavač za usisavanje vode.

3. Usisavač ne koristite bez vrećice za prašinu. Vrećicu za prašinu zamijenite prije nego se napuni kako bi održali najbolju učinkovitost uređaja.

4. Gurnite klizač na Stop (ili Min) položaj prije ukapčanja utikača u utičnicu.

5. Usisavač ne koristite za usisavanje šibica, vrućeg pepela ili opušaka. Usisavač držite dalje od peći i drugih izvora topline. Toplina može iskriviti ili oštetiti boju plastičnih dijelova uređaja.

6. Izbjegavajte usisavanje tvrdih, oštrih predmeta jer tako možete oštetiti dijelove usisavača. Pazite da ne nagazite crijevo usisavača. Ne stavljajte teret na crijevo usisavača. Ne zatvarajte otvor za usisavanje i ispušni otvor.

7. Isključite usisavač pomoću prekidača na tijelu usisavača prije nego što iskopčate utikač iz utičnice. Iskopčajte utikač iz utičnice prije zamjene vrećice ili spremnika za prašinu. Kako ne bi došlo do oštećenja, molimo uhvatite utikač rukom i ne potežite utikač pomoću kabela.

8. Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili osoba koje nemaju znanje i iskustvo, bez nadzora ili podučavanja kako sigurno koristiti uređaj od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

9. Djeca se moraju nadzirati kako bi bili sigurni da se neće igrati s uređajem.

10. Prije čišćenja ili održavanja uređaja potrebno je iskopčati utikač iz utičnice.

11. Ne preporučuje se upotreba produžnog kabla.

12. Ako vaš usisavač ne radi pravilno, isključite električno napajanje i potražite savjet kod ovlaštenog servisnog zastupnika.

13. U slučaju oštećenja električnog kabela, kako bi se izbjegla opasnost, električni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili druga kvalificirana osoba.

14. Ne nosite usisavač tako da ga držite za crijevo.
Koristite ručku na usisavaču.

15. Iskopčajte utikač kada ne koristite usisavač.
Isključite prekidač prije nego iskopčate kabel.

sadržaj

SASTAVLJANJE USISAVAČA
05

RAD S USISAVAČEM
06

06 UKLJUČI/ISKLJUČI prekidač
06 Električni kabel
07 Upravljanje snagom

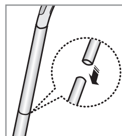
ODRŽAVANJE ALATA I FILTERA
08

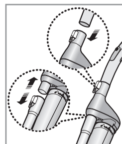
08 Korištenje dodatne opreme
09 Alati za održavanje poda
10 Čišćenje ciklonskog filtera (Dodatna mogućnost)
10 Indikator za puno prašine
11 Čišćenje sklopa filtera za prašinu
11 Čišćenje usisnog filtera
12 Čišćenje ispušnog filtera
13 CZamjena baterije (Dodatna mogućnost)

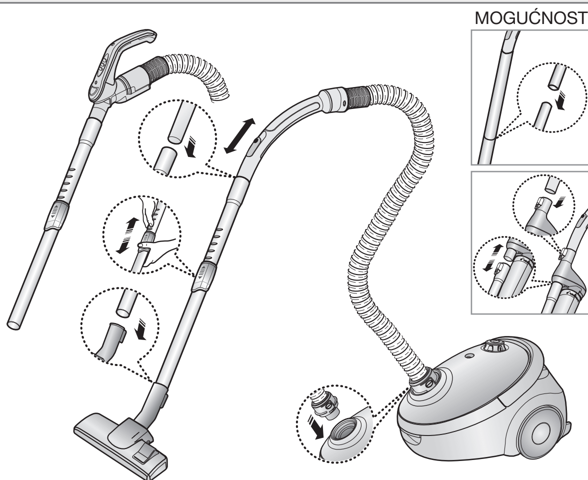
OTKLANJANJE TEŠKOĆA
14

sastavljanje usisavača

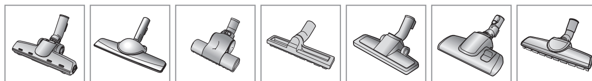
MOGUĆNOST





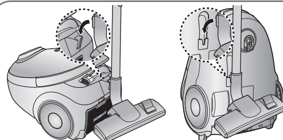


MOGUĆNOST



 Značajke se mogu razlikovati ovisno o modelu.

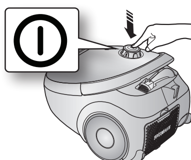
 Kod spremanja, podni nastavak stavite na njegovo mjesto na tijelu usisavača.



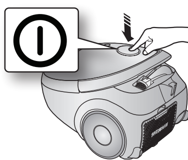
Rad s usisavačem

UKLJUČI/ISKLJUČI PREKIDAČ

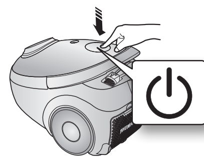
1) MODEL S UPRAVLJANJEM NA UREĐAJU



2) UKLJUČI/ISKLJUČI MODEL

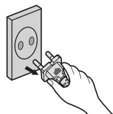


3) MODEL S UPRAVLJANJEM NA RUČKI

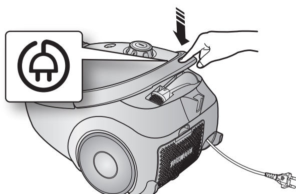



OPREZ

- Kod iskapčanja utikača iz utičnice, uhvatite utikač, a ne kabel.



ELEKTRIČNI KABEL

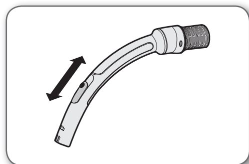


UPRAVLJANJE SNAGOM

MODEL S UPRAVLJANJEM NA UREĐAJU / UKLJUČI/ISKLJUČI MODEL

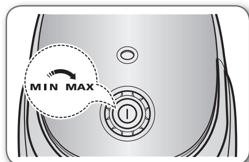
- CRIJEVO

  Za smanjenje snage usisavanja za čišćenje tapeta, malih tepiha ili drugih laganih tkanina, povucite polugu otvarača za zrak dok se ne otvori rupa.



- UREĐAJ (SAMO MODEL S UPRAVLJANJEM NA UREĐAJU)

  MIN = Za osjetljive površine, na pr. zavjese.
  MAX = Za tvrde podove i jako uprljane tepihe.

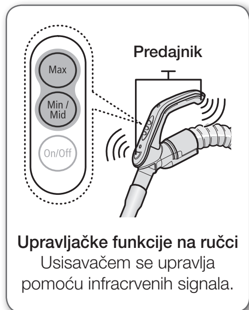


MODEL S UPRAVLJANJEM NA RUČKI

- CRIJEVO

  Usisavač MODE **(MIN/MID,MAX)**

  Više puta pritisnite tipku MODE kako bi odabrali pravilan modus rada.
  (ON) MIN → MID → MAX



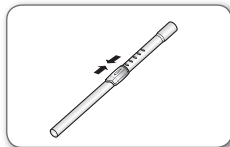
Upravljačke funkcije na ručci
Usisavačem se upravlja pomoću infracrvenih signala.

održavanje alata i filtera

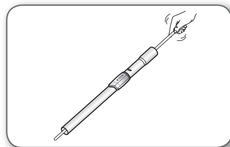
KORIŠTENJE DODATNE OPREME

Cijev (Dodatna mogućnost)

- Podesite dužinu teleskopske cijevi klizanjem naprijed i nazad tipke za upravljanje dužinom koja se nalazi na sredini cijevi.

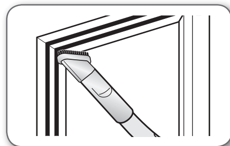


- Za provjeru začepljenja, skinite teleskopsku cijev i podesite je skraćivanjem. To omogućuje lakše uklanjanje nakupina nečistoće u cijevi.

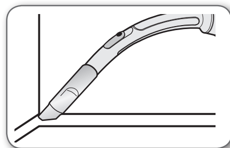


Dodatna oprema

- Čitka za prašinu za namještaj, police, knjige i sl..



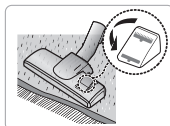
- Uski nastavak za usisavanje radijatora, kutova, prostora između jastuka.

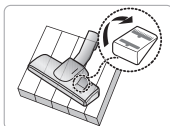


ALATI ZA ODRŽAVANJE PODA

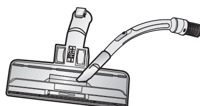
Četka s 2 stupnja (Dodatna mogućnost)

- Podesite polugu usisa prema površini poda.


Čišćenje tepiha

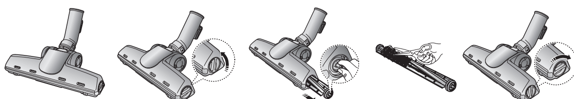

Čišćenje poda

- Ukoliko su ulazi začepljeni uklonite sve nakupljene nečistoće.



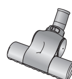
Četka za kućne ljubimce (Dodatna mogućnost)

Omogućuje poboljšano usisavanje dlaka kućnih ljubimaca i vlakana na tepisima. Često usisavanje dlaka kućnih ljubimaca može dovesti do smanjenja rotacije uslijed nakupljanja dlaka oko bubnja. U tom slučaju, pažljivo očistite bubanj.

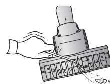


Četka za pokrivače (Dodatna mogućnost)

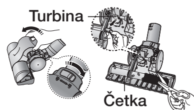
Nakupine na turbini onemogućuju okretanje četke, zato je potrebno ukloniti nakupine na sljedeći način.
Za usisavanje dlaka kućnih ljubimaca i vlakana s tapicirunga i posteljine.



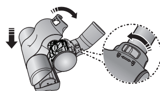
Ukoliko su ulazi začepljeni uklonite sve nakupljene nečistoće.



Okrenite tipku za zaključavanje na ‘UNLOCK’ (otključaj) i uklonite materijal nečistoća.



Za ponovno sastavljanje, poravnajte poklopac s prednjim dijelom glavnog tijela i zatvorite. Nakon zatvaranja poklopca, pazite da okrenete tipku za zaključavanje u ‘LOCK’ (zaključaj) položaj.

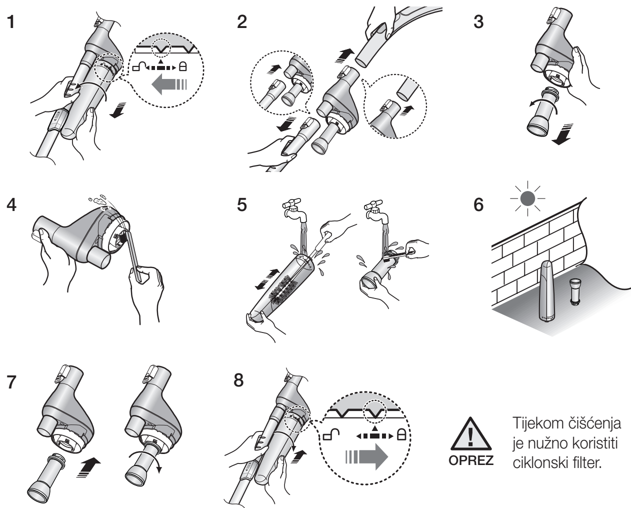




Koristite samo za posteljinu. Pazite da tijekom uklanjanja začepljenja ne oštetite četku.

održavanje alata i filtera

ČIŠĆENJE CIKLONSKOG FILTERA (DODATNA MOGUĆNOST)

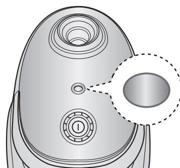


OPREZ

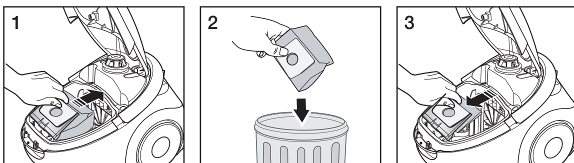
Tijekom čišćenja je nužno koristiti ciklonski filter.

INDIKATOR ZA PUNO PRAŠINE

Kada se promjeni boja svjetla indikatora, molimo zamijenite vrećicu za prašinu.



ZAMJENA VREĆICE ZA PRAŠINU

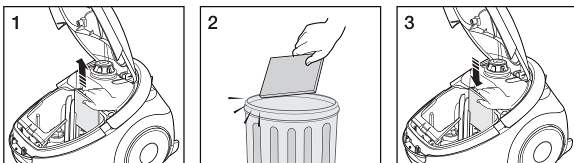


MOGUĆNOST

- Za platnenu vrećicu
  Ako je platnena vrećica za prašinu, nakon upotrebe, puna prašine, očistite vrećicu i ponovno je upotrijebite.

 Vrećicu za prašinu možete kupiti u trgovini u kojoj ste kupili usisavač.
Možete koristiti papirnatu vrećicu prema svojoj želji (Papirnata vrećica: VP-54)

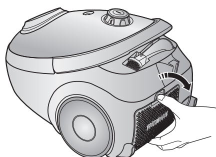
ČIŠĆENJE USISNOG FILTERA



 Ne bacajte filter.

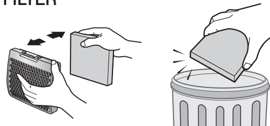
održavanje alata i filtera

ČIŠĆENJE ISPUŠNOG FILTERA



Pritisnite čvrsti dio okvira na stražnjoj strani glavnog kućišta uređaja za vađenje.

MOGUĆNOST - MIKRO KARBONSKI FILTER

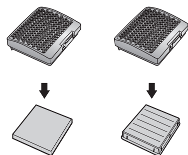


Skinite i zamijenite začepljeni ispušni filter.



Filteri za zamjenu se mogu nabaviti kod vašeg lokalnog Samsung distributera.

MOGUĆNOST



ZAMJENA BATERIJE (DODATNA MOGUĆNOST)

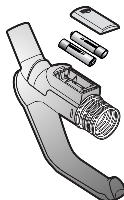


1. Kada usisavač ne radi, zamijenite baterije. Ako se problem nastavi, molimo kontaktirajte svog ovlaštenog dobavljača.
2. Koristite 2 baterije veličine AA.



UPOZORENJE

1. Baterije nikada ne rastavljate i ne punite.
2. Baterije nikada ne zagrijavajte i ne bacajte ih u vatru.
3. Ne zamjenjujte (+), (-) polove.
4. Pravilno odložite stare baterije.



TIP BATERIJE: AA veličina 

Otklanjanje teškoća

PROBLEM	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	• Provjerite kabel, utikač i utičnicu. • Pustite uređaj da se ohladi.
Snaga usisavanja se postupno smanjuje.	• Provjerite i otklonite začepljenje.
Kabel se ne namata do kraja.	• Izvucite 2 – 3 m kabla i pritisnite tipku za namatanje kabla.
Usisavač ne usisava nečistoće.	• Provjerite crijevo i ako je potrebno zamijenite crijevo.
Slabo ili smanjeno usisavanje	• Molimo provjerite filter i, ako je potrebno, očistite filter na način prikazan u uputama. Ako je potrebna zamjena filtera, zamijenite filtere novim filterima.
Pregrijavanje tijela usisavača.	• Molimo provjerite filtere i, ako je potrebno, očistite filtere na način prikazan u uputama.
Pražnjenje statičnog elektriciteta.	• Molimo smanjite snagu usisavanja.

Usisavač je u skladu sa sljedećim odredbama:
EMC direktiva: 2004/108/EEC
Direktiva za niski napon: 2006/95/EC



Fshesë me korrent

manuali i përdorimit

✻ Para se ta vini pajisjen në punë, lexoni me kujdes udhëzimet.
✻ Vetëm për përdorim në mjedise të brendshme.

Shqip

imagine the possibilities

Faleminderit që bletë këtë produkt të Samsung.
Për të pasur një shërbim më të plotë,
regjistrojeni produktin në
www.samsung.com/register

SAMSUNG

informacioni për sigurinë

INFORMACIONI PËR SIGURINË



- Para se ta vini pajisjen në punë, lexojeni me kujdes këtë manual dhe ruajeni për referencë.



- Duke qenë se udhëzimet e mëposhtme të përdorimit mbulojnë modele të ndryshme, karakteristikat e fshesës tuaj me korrent mund të ndryshojnë disi nga çfarë përshkruhet në këtë manual.

SIMBOLET E PËRDORURA PARALAJMËRUESE/TË KUJDESIT

PARALAJMËRIM	Tregon se ka rrezik vdekjeje ose lëndimi të rëndë.
KUJDES	Tregon se ka rrezik lëndimi vetjak ose dëmtimi material.

SIMBOLE TË TJERA TË PËRDORURA

	Shënon diçka që NUK duhet të bëni.
	Shënon diçka që duhet të zbatoni.
	Tregon që duhet të hiqni spinën nga priza.

informacioni për sigurinë

PIKA TË RËNDËSISHME SIGURIE

1. Lexojini me kujdes të gjitha udhëzimet. Para se ta ndizni, sigurohuni që tensioni i rrymës elektrike të jetë i njëjtë me atë që tregohet në etiketën metalike që ndodhet në pjesën e poshtme të fshesës.
2. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni fshesën me korrent kur qilimi ose dyshemeja janë të lagura.
   Mos e përdorni për të thithur ujin.
3. Mos e përdorni fshesën me korrent pa qesen e pluhurave. Për efikasitet më të mirë ndërrojeni qesen e pluhurave para se të mbushet.
4. Rrëshqitni butonin në pozicionin "Stop" (ose "Min") para se të vendosni spinën në prizën elektrike.
5. Mos e përdorni fshesën me korrent për të pastruar shkrepëset, hirin ose bishtat e cigareve.

   Mbajeni fshesën me korrent larg sobave ose burimeve të tjera të nxehtësisë. Nxehtësia mund të deformojë dhe të çngjyrosë pjesët plastike të pajisjes.
6. Shmangni mbledhjen e objekteve të forta dhe të mprehta nëpërmjet fshesës me korrent, pasi mund të dëmtoni pjesët e saj. Mos u mbështetni te paneli i tubave. Mos vendosni ngarkesë mbi tub.
   Mos e bllokoni portën thithëse dhe atë shkarkuese.
7. Fikeni fshesën me korrent duke shtypur më parë butonin në trupin e pajisjes, para se ta hiqni nga priza elektrike. Shkëputeni spinën nga priza elektrike para se të ndërroni qesen e pluhurave ose enën e pluhurave. Për të shmangur dëmtimet, hiqeni nga priza duke e kapur te spina dhe jo duke tërhequr kordonin.
8. Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore apo mendore ose nga persona që nuk kanë përvojë dhe njohuri, përveç rastit kur mbikëqyren ose nëse janë udhëzuar për ta përdorur pajisjen nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
9. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me këtë pajisje.
10. Hiqeni nga priza para se të merreni me pastrimin apo me mirëmbajtjen e pajisjes.
11. Nuk rekomandohet përdorimi i kordonëve zgjatues.
12. Nëse fshesa me korrent nuk funksionon siç duhet, fikeni dhe konsultohuni me agjentin e shërbimit të autorizuar.
13. Për të shmangur rrezikun, nëse kordoni elektrik është dëmtuar, zëvendësimi i tij duhet të bëhet nga prodhuesi ose nga agjenti i shërbimit ose nga një person i kualifikuar.
14. Mos e mbani fshesën me korrent nga tubi.
    Përdorni dorezën mbi kompletin e fshesës me korrent.
15. Hiqeni fshesën nga priza kur nuk e përdorni. Fikeni çelësin elektrik para se ta hiqni nga priza.

përmbajtja

MONTIMI I FSHESËS
05

VËNIA NË PUNË E FSHESËS
06

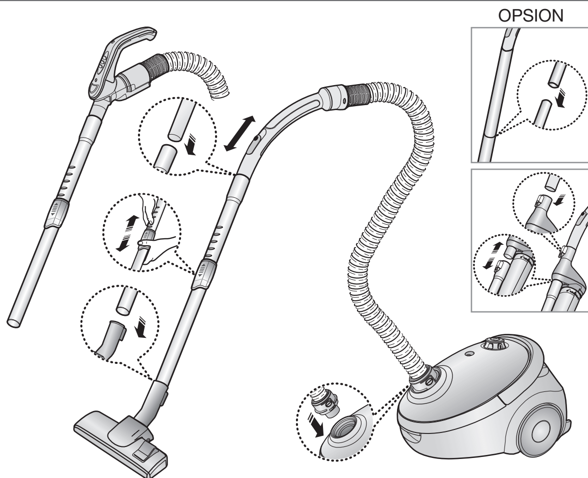
06 Çelësi ON/OFF (NDEZJE/FIKJE)
06 Kordoni elektrik
07 Kontrolli i fuqisë

MIRËMBAJTJA E VEGLAVE DHE E FILTRIT
08

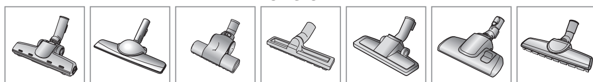
08 Përdorimi i pjesëve shtesë
09 Mirëmbajtja e veglave të dyshemesë
10 Papastrimi i filtrit ciklonik (FAKULTATIV)
10 Treguesi i kufirit të mbushjes me pluhur
11 Ndërrimi i qeses së pluhurave
11 Pastrimi i filtrit të hyrjes
12 Pastrimi i filtrit të daljes
13 Ndryshimi i baterisë (FAKULTATIV)

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE
14

montimi i fshesës

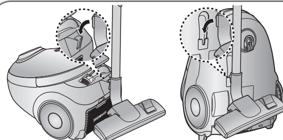


OPSION



 Veçoritë mund të ndryshojnë në varësi të modelit.

 Për ta ruajtur, hiqeni kokën për fshirjen e dyshemesë.



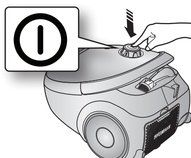
vënia në punë e fshesës

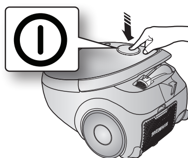
ÇELËSI ON/OFF (NDEZJE/FIKJE)

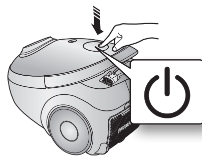
1) VARIANTI ME KOMANDË NË TRUP

2) VARIANTI ME NDEZJE/ FIKJE

3) VARIANTI ME KOMANDË DOREZE

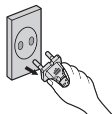




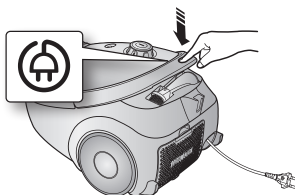




- Kur të hiqni spinën nga priza elektrike, kapeni nga spina dhe jo nga kordoni.



KORDONI ELEKTRIK

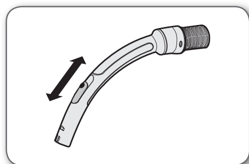


KONTROLLI I FUQISË

VARIANTI ME KOMANDË NË TRUP/VARIANTI ME NDEZJE/FIKJE

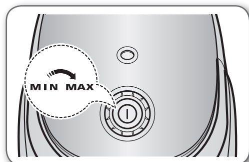
- TUBI

  Për të ulur fuqinë thithëse për pastrimin e pëlhurave, të qilimave të vegjël dhe të pëlhurave të tjera të lehta, hiqeni tapën e ajrit derisa vrima të jetë e hapur.



- TRUPI (VETËM VARIANTI ME KOMANDË NË TRUP)

  MIN = Për sipërfaqe delikate, p.sh., perdet me thurje.
  MAX = Për dysheme të ashpra dhe tapete me material të fortë.

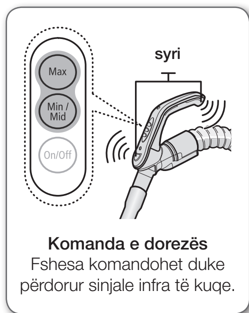


VARIANTI ME KOMANDË DOREZE

- TUBI

  REGJIMI i fshesës me korrent **(MIN./MES.,MAX.)**

  Shtypni butonin MODE (REGJIMI) vazhdimisht për të zgjedhur regjimin e duhur.
  (ON) (NDEZUR) MIN. → MID → MAX



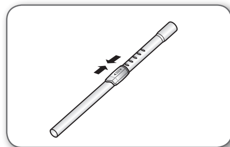
Komanda e dorezës
Fshesa komandohet duke përdorur sinjale infra të kuqe.

mirëmbajtja e veglave dhe e filtrit

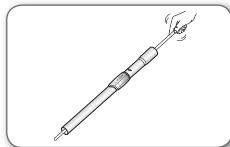
PËRDORIMI I PJESËVE SHTESË

Tubi (Opsion)

- Rregullojeni gjatësinë e tubit teleskopik duke rrëshqitur butonin për vendosjen e gjatësisë që gjendet në qendër të tubit teleskopik para dhe mbrapa.

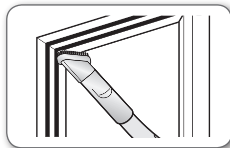


- Për ta kontrolluar për bllokime, ndajeni tubin teleskopik dhe shkurtoni gjatësinë. Kjo bën të mundur zhbllokimin më me lehtësi të tubit nga mbeturinat.

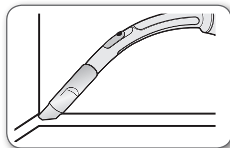


Pjesë shtesë

- Furçë pluhurash për mobiliet, raftet, librat, etj.



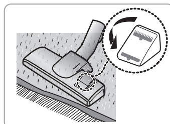
- Vegël për pastrimin e radiatorëve, pjesëve të çara, cepave, pjesëve ndërmjet jastëkëve.



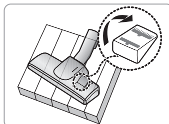
MIRËMBAJTJA E VEGLAVE TË DYSHEMESË

Furça me 2 hapa (Opsion)

- Rregullojeni levën e hyrjes sipas sipërfaqes së dyshemesë.

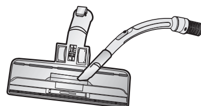


Pastrimi i tapetit



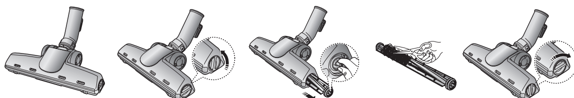
Pastrimi i dyshemesë

- Pastrojini plotësisht mbeturinat nëse hyrja është e bllokuar.



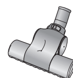
Furça për kafshët shtëpiake (Opsion)

Për një pastrim të përmirësuar të qimeve të kafshëve shtëpiake dhe të fijeve mbi tapet. Thithja e vazhdueshme e flokëve ose e qimeve të kafshëve mund të shkaktojë uljen e shpejtësisë së rrotullimit për shkak të materialeve të kapura rreth pajisjes cilindrike. Në këtë rast, pastrojeni pajisjen cilindrike me kujdes.

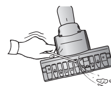


Furça për kuvertën (Opsion)

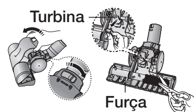
Mbeturinat në turbinë e pengojnë furçën që të rrotullohet, prandaj dhe duhet zhbllokuar nga mbeturinat si më poshtë. Për të mbledhur qimet e kafshëve shtëpiake dhe fijet mbi tapiceri dhe mbi çarçafë.



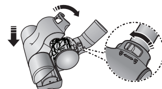
Pastrojini plotësisht mbeturinat kur hyrja të jetë bllokuar.



Rrotullojeni çelësin e bllokimit në "UNLOCK" (ZHBLLOKIM) dhe pastroni mbeturinat.



Për ta rimontuar, drejtojeni mbulesën me pjesën ballore të trupit kryesor dhe mbylleni. Pasi ta mbyllni mbulesën, sigurohuni që butoni i bllokimit të jetë në pozicionin LOCK (BLLOKIM).

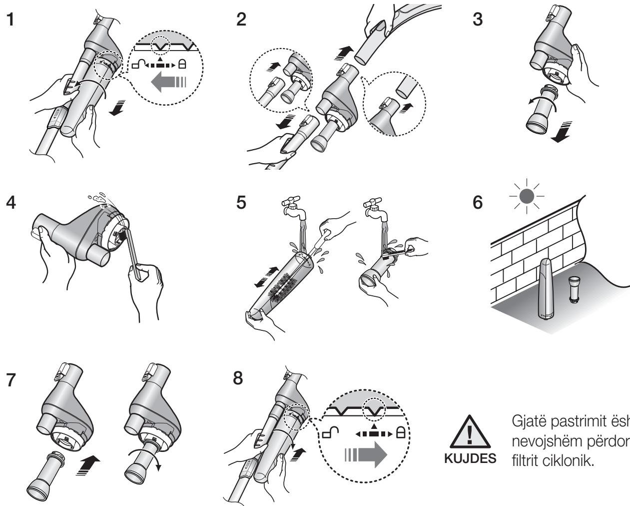




Përdoreni vetëm për shtresat. Bëni kujdes që të mos dëmtoni furçën gjatë zhbllokimit nga mbeturinat.

mirëmbajtja e veglave dhe e filtrit

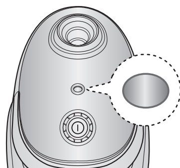
PASTRIMI I FILTRIT CIKLONIK (FAKULTATIV)



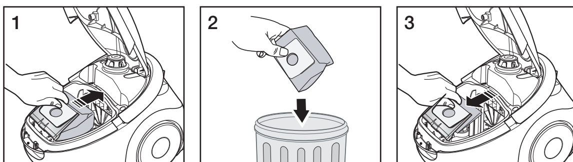
Gjatë pastrimit është i nevojshëm përdorimi i filtrit ciklonik.

TREGUESI I KUFIRIT TË MBUSHJES ME PLUHUR

Kur ngjyra e treguesit të ndryshojë, ndërrojeni qesen e pluhurave.



NDËRRIMI I QESES SË PLUHURAVE

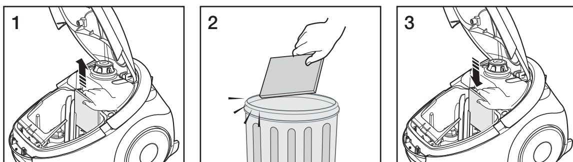


FAKULTATIVE

- Për qesen e leckës
  Pasi ta keni përdorur, nëse qesja e leckës është mbushur me pluhur, pastrojeni atë dhe përdoreni përsëri.

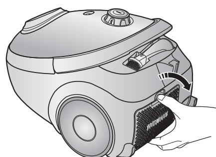
Ju mund të blini një qese pluhurash në dyqanin ku keni blerë këtë fshesë me korrent.
qesja e letrës mund të përdoret sipas preferencës tuaj (Qese letre: VP-54)

PASTRIMI I FILTRIT TË HYRJES



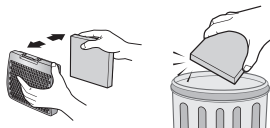
Mos e hidhni filtrin.

PASTRIMI I FILTRIT TË DALJES



Për ta hequr shtyjeni pjesën e kornizës së fiksuar prapa trupit kryesor.

OPSION - MIKROFILTRI

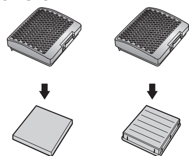


Hiqeni dhe ndërrojeni filtrin e bllokuar të daljes.



Filtrat e zëvendësimit disponohen nga shpërndarësi vendor i Samsung-ut.

OPSION



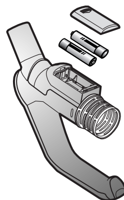
NDRYSHIMI I BATERISË (FAKULTATIV)



1. Kur fshesa me korrent nuk funksionon, ndërroni bateritë. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni shitësin tonë të autorizuar.
2. Përdorni 2 bateri të madhësisë AA.


PARALAJMËRIM

1. Mos i hapni dhe mos i ringarkoni kurrë bateritë.
2. Mos i nxehni dhe mos i hidhni kurrë në zjarr bateritë.
3. Mos i ndryshoni polet (+), (-)
4. Eliminojini bateritë sipas rregullave.



LLOJI I BATERISË: Madhësia AA



zgjidhja e problemeve

PROBLEMI	ZGJIDHJA
Motori nuk ndizet.	• Kontrolloni kabllon, spinën dhe prizën. • Lëreni të ftohet.
Fuqia thithëse ulet gradualisht.	• Kontrolloni për bllokim dhe pastrojeni.
Kordoni nuk rimbështillet plotësisht.	• Tërhiqeni kordonin 2–3 m dhe shtyjeni poshtë butonin e rimbështjelljes.
Fshesa me korrent nuk mbledh papastërtitë.	• Kontrolloni tubin dhe nëse duhet zëvendësojeni.
Fuqi thithëse e ulët ose duke u ulur	• Kontrolloni filtrin dhe, nëse duhet, pastrojeni sipas ilustrimeve te udhëzimet. Nëse filtrat nuk janë më në kushte pune ndryshojini me të reja.
Mbinxehje e trupit të pajisjes	• Kontrolloni filtrat, nëse duhet pastrojini sipas ilustrimeve të udhëzimit.
Shkarkim elektrostatik	• Ulni fuqinë thithëse.

Kjo fshesë me korrent plotëson standardet si më poshtë.
Direktiva EMC: 2004/108/EEC
Direktiva për tension të ulët: 2006/95/EC

memo



If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care center.

Country	Customer Care Center ☎	Web Site
CROATIA	062 SAMSUNG (062 726 7864)	www.samsung.com
SERBIA	0700 SAMSUNG (0700 726 7864)	www.samsung.com
MONTENEGRO	020 405 888	
KOSOVO	+381 0113216899	
BOSNIA	05 133 1999	
MACEDONIA	023 207 777	
ALBANIA	42 27 5755	
BULGARIA	07001 33 11	www.samsung.com
RUMANIA	08010 SAMSUNG (08010 726 7864) only from landline, local network Romtelecom - local tariff / 021 206 01 10 for landline and mobile, normal tariff	www.samsung.com

Code No. DJ68-00541X REV(0.1)